

TORSDAG 8 AUGUSTI. NR 32/2013

Skimrande skatter

Sidan 14

Komiskt drama för tv-soffan
Sidan 6

Så gott som åtskilda redan

Från och till höjs det röster för att skilja på kyrka och stat. Men i Finland har vi inte en statskyrka som många tycks tro.

Notarie Clas Abrahamsson klargör relationen.

Sidan 4



Jesus en nyhet för unga i Tjeckien

Sidan 8

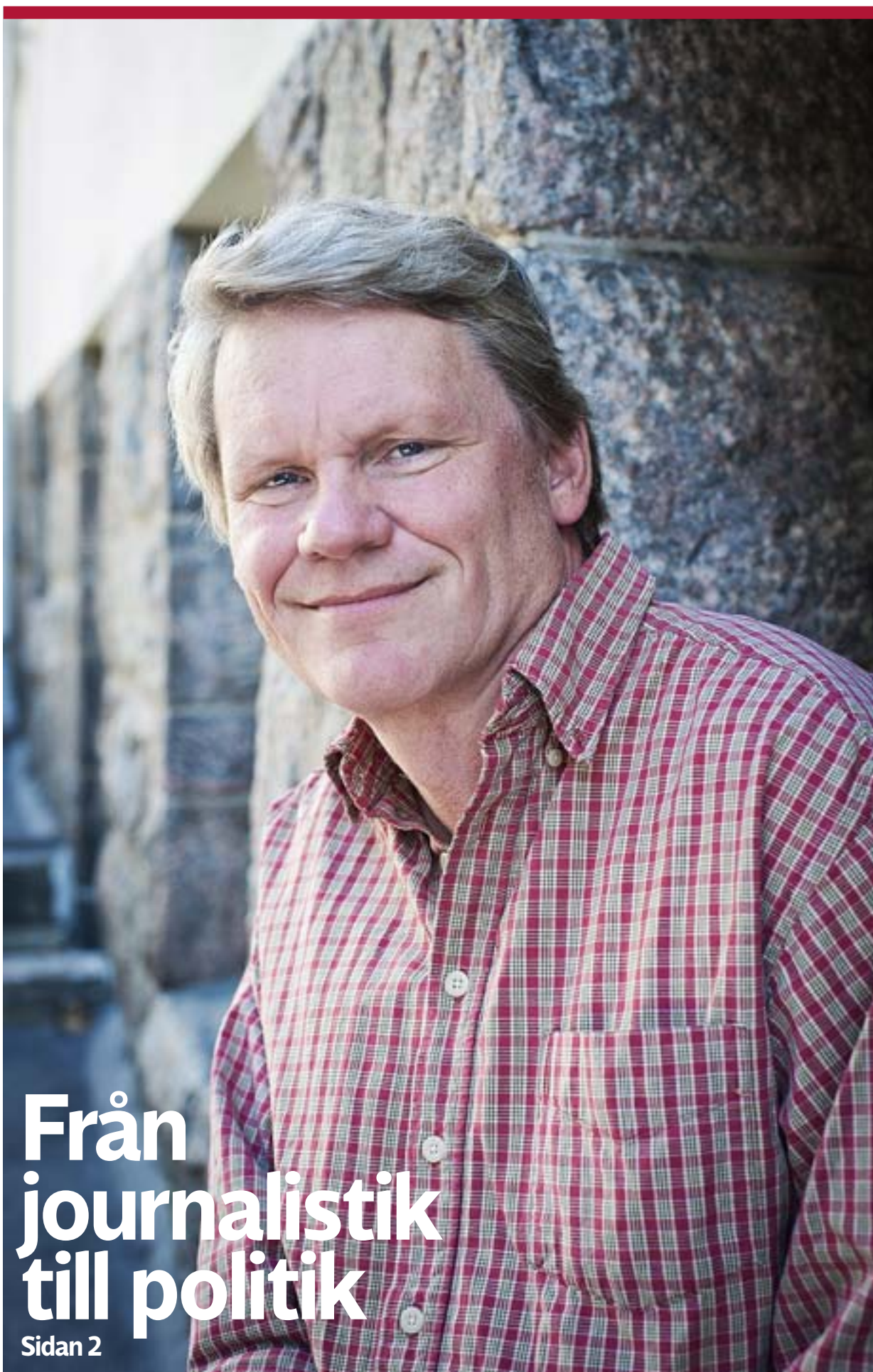
Psalmväven

Sidan 10



Från journalistik till politik

Sidan 2



LEDARE TOMAS VON MARTENS

Svårt att förlika olika bibelsyner

KP I KRISTNA KRETSAR kallar vi Bibeln för Guds ord. Inte bara kallar utan vi tror att den är Guds ord. Vad vi egentligen menar med begreppet ”Guds ord”, talar det mera sällan om. Vi talar om att Bibeln och gudsordet är ”utandat” och ”inspirerat” av Gud. Orden kommer ur Paulus andra brev till Timoteus. För Luther är bibelordet ”bindande och rättesnöret för lära och liv.”

BEROENDE PÅ VEM som använder uttrycket Guds ord och i vilket sammanhang kan det väcka förargade reaktioner hos många. Förargelsen beror på vad man läser in i begreppet Guds ord. Nyligen väckte det många reaktioner och stor förargelse när landets inrikesminister höll ett tal som tolkades som att hon låter Bibeln gå före lagen.

MAN KAN GÖRA en konstlad och grov indelning i två helt olika sätt hur kristna läser och förstår Bibeln. Det ena sättet är att den kristne läser och förstår bibelordet precis som det står. Genom att plocka fram enskilda bibelord kan man enligt den här synen få reda på vad Gud tycker om exempelvis homosexualitet, abort och eutanasi. Det här är fortfarande ett ganska vanligt sätt att läsa och förstå Bibeln för många.

IDET ANDRA sättet att läsa Bibeln blir begreppet Guds ord en symbol för människans samvete. Enligt den här synen är Bibeln ett uttryck för människans högsta etiska strävanden genom tiderna. Längtan efter sanning, godhet, kärlek och rättvisa har tagit sig olika uttryck genom årtusendena. Enligt den här synen måste människan i varje tid själv formulera sina moraliska och etiska sanningar. Bibeln kan ge ledtrådar och väcka frågor men ger inga definitiva svar på svåra etiska utmaningar.

I VERKLIGHETEN ÄR det givetvis inte så här enkelt utan kristnas bibelsyn lägger sig på en oändligt vid skala någonstans mellan dessa två tänkta motpoler. Vad som avgör vilken bibelsyn man har är beroende av många faktorer och omständigheter som upp-
växtmiljö, umgängeskrets och personlighet.

BIBELSYNEN FÖRÄNDRAS I takt med tiden som en följd av att kristna på individuell nivå först ändrar sitt synsätt. Kristenheten går mot en allt större pluralism och tolerans av olika åsikter. Men samtidigt är steget mellan tolkningsfrihet och relativism också kort. Teologer och lekmän får alla brottas med frågan vad som är beständigt, och vad som ligger utanför Bibelns kärnbudskap. Det här är något som betecknar ett ärligt teologiskt arbete och det är ingen lätt uppgift i en splittrad tid och värld.

ALLA SOM NÅGONSIN försökt sig på att diskutera bibelsyn med någon som inte har samma synsätt vet hur svårt det är att göra det sakligt och utan att dialogen går i lås. Ändå finns det inte någon annan väg att gå än att vi blir bättre på att öppet och finkänsligt diskutera vår bibelsyn med varandra. Ett äkta och ärligt samtal förutsätter att bägge parter lyssnar och tar varandra på allvar.

”Steget mellan tolkningsfrihet och relativism är kort. Vad är beständigt och vad ligger utanför kärnbudskapet?”

PROFILEN: HENRIK STENBÄCK
”Min förhoppning är att den erfarenhet jag hittills har av politik och samhällsfrågor ska kunna betjäna den svenska riksdagsgruppen”

Att byta bana mitt i livet

Henrik Stenbäck har jobbat som journalist i drygt 30 år. Han har rapporterat från riksdagen och granskat politiken på nära håll. Nu stiger han över staketet och tar plats på andra sidan. I höst inleder han jobbet som den Svenska riksdagsgruppens generalsekreterare.

TEXT OCH FOTO: MICHAELA ROSENBACK

Henrik Stenbäck har ett brinnande samhällsengagemang och tycker om att vara med där det händer. De egen-skaperna har gynnat honom i hans journalistroll och kommer väl till pass också för den politiska tjänsteman han nu ska bli.

– Att få prova sina vingar i en ny bransch och som Svenska riksdagsgruppens generalsekreterare är ett privilegium och jag är mycket ödmjuk och motiverad inför den nya uppgiften. Samtidigt var det ett steg jag funderade över en god stund.

Henrik Stenbäck har levt största delen av sitt liv i Helsingfors innerstad. Det är här han trivs och känner sig hemma. Han tog sin examen i socialpsykologi vid Helsingfors universitet och halkade in på journalistspåret när han under studietiden jobbade som chefredaktör för Studentbladet. Under sin karriär har han arbetat för olika tidningar runtom i Svenskfinland och allra längst som reporter på Hufvudstadsbladet och som Vasabladets Helsingforsredaktör. Riksdagen är därför ingen främmande plats för Henrik Stenbäck.

– Min förhoppning är att den erfarenhet jag hittills har av politik och samhällsfrågor, som jag har behandlat som journalist, ska kunna betjäna den Svenska riksdagsgruppen. Ändå är det här ett helt nytt värv för mig eftersom jag, med undantag av några år i studentpolitiken, inte varit politiskt aktiv. Jag har ansett att när jag arbetat som journalist så är det ett jobb som inte är förenligt med politiska förtroendeuppdrag.

tersom jag, med undantag av några år i studentpolitiken, inte varit politiskt aktiv. Jag har ansett att när jag arbetat som journalist så är det ett jobb som inte är förenligt med politiska förtroendeuppdrag.

Kyrka för de som vill

Henrik Stenbäck vill höra till kyrkan och som ledarskribent har han skrivit flera texter som på ett eller annat sätt tangerar ämnet kyrka och tro. Att blanda ihop kyrka och politik är däremot inget han vill göra.

– Jag tycker att kyrkan ska ha en aktiv roll i samhället men inte i politiken. Kyrkan ska vara oavhängig partierna, det är en sak man inte kan tumma på. Sedan är det en annan sak om olika människor, också kristna, är aktiva som individer i partierna och vill påverka samhället via dem. Men kyrkan som institution ska inte blanda sig i partipolitiken. En ärkebiskop är ingen politisk aktör men definitivt en samhällelig påverkare.

Henrik Stenbäck spekulerar ogärna i vart kyrkan är på väg och framhåller att det knappast är någon som har ett entydigt svar på den frågan. Men en sak är han övertygad om: kyrkan står inför en förändring.

– Nog kan det hända att kyrkan skulle må gott av att fundera över



sin roll och om vi ska ha ett system som bygger på den gamla folkkyrkotanken, att man vill omfamna alla. Då en avsevärt mindre procent av befolkningen hör till kyrkan kan det rentav bli dags att fundera på en annan modell, där kyrkan skulle finnas till för de människor som verkligen är motiverade att höra till kyrkan. Men ett sådant steg leder också till att en hel del verksamhet och skyldigheter faller bort. Det som vi är vana vid men inte tänker på att kyrkan står bakom. Eftis, ungdomsarbete, mamma-barn-grupper och så vidare. Det här är inte någon lättvindig sak som man bestämmer över en natt. Viktigast i alla lägen är att tröskeln till kyrkan ska vara låg.

KYRKPRESSEN KONTAKTA REDAKTIONEN

Ansvarig chefredaktör May Wikström tfn (09) 612 615 33 may.wikstrom@kyrkpressen.fi	Redaktion i Österbotten Norrmalmsgatan 21 A 68600 Jakobstad gsm 050 585 6460	Tomas von Martens tfn (09) 612 615 51	Layout: Kasper Gustavsson
Redaktion i Helsingfors Sandvikskajen 13 00180 Helsingfors Tfn (09) 612 615 49 Fax (09) 278 4138	Redaktörer: e-post: fornamn.efternamn@kyrkpressen.fi	Johan Myrskog tfn (09) 612 615 52	Utgivare: Fontana Media Ab
E-post: redaktionen@kyrkpressen.fi	Sara Ekstrand tfn (09) 612 615 54	Johan Sandberg (Österbotten) gsm 050 585 6460	Bank: Sampo IBAN: FI34 8000 1301 1585 40 BIC: DABAFIHH
	Rolf af Hällström tfn (09) 612 615 53	Sofia Torvalds tfn (09) 612 615 54	Paradbild: Michaela Rosenback
		Webbredaktör: webred@kyrkpressen.fi	Tryck: Botnia Print, Karleby

KYRKPRESSEN ANNONSINFORMATION

Annonssredaktör: Michaela Rosenback tfn (09) 612 615 50, annons@kyrkpressen.fi	Lämna in din annons utan extra kostnader via annonsverktyget på www.kyrkpressen.fi !	För mera detaljer se mediekortet www.kyrkpressen.fi Annonnsförsäljning: fornamn.efternamn@kyrkpressen.fi	Prenumerationer och adressändringar: tfn (09) 612 615 50, prenumeration@kyrkpressen.fi . Adressändring sker automatiskt via din församling då du gör flyttanmälan. Om du har prenumererat via Kyrkpressen kontaktar du oss.
Annonspriser: Färg 2,05 €/spmm Svart-vit 1,65 €/spmm	För familje- och radannonser per telefon, mejl eller post tillkommer 5 euro i serviceavgift.	Leif Westerling, gsm 050 329 4444, fax (09) 278 4138	
Moms 24% tillkommer Radannonser: 4,50 €/rad inkl. moms.	Kyrkpressen utkommer normalt på torsdagar och inlämning av annonser sker senast torsdag veckan före.	Jonny Åstrand, tfn (06) 347 0608, gsm 0500 924 528, fax (06) 347 1018	Prenumerationspriser: Finland & Norden 69 € Utlandet 84 €
Familjeannonser: 1 €/spmm inkl. moms.			



Engagemang utan eftertanke

Henrik Stenbäck anser att sättet på vilket människor engagerar sig i samhället har förändrats med tiden. Han tror att det här kan få konsekvenser som vi inte sett förr.

– Idag lever man kraftigare i realtid än förr. Tidigare slog man sig till ro, man hörde till och det var man nöjd med. Kanske det fanns något debattinlägg men det påverkade inte ens medlemskap i föreningar eller kyrkan. Att skriva ut sig ur kyrkan kan vara överlagt men i dagens läge så fattar man mer lättvindiga beslut. Det ser vi i samband med hela Räsänen historien. Om det att man skippar organisationer och skriver ut sig ur kyrkan betyder att man samtidigt vänder ryggen till hela engagemanget som är grundläggande för vår demokrati så är det illa.

HENRIK STENBÄCK

har alltid varit intresserad av samhälle och politik. Det har kommit honom väl till pass både i hans gamla jobb som journalist och när han nu ska börja jobba i riksdagen.

Inte svaret utan frågan

För Henrik Stenbäck betyder familjen och skärgårdslivet väldigt mycket. Han kopplar också av genom att spela old boys fotboll ett par gånger i veckan. Han upplever sig vara lyckligt lotad och finner sin tillvaro meningsfull.

– Men det är klart att om man funnits till i 56 år så har man nog inte levt om man inte också upplevt kriser.

Under svårare perioder i livet tvingas han att stanna upp, reflektera och tala om det tunga.

– Som människa är det nog väldigt lätt att tänka att ”det där var nu inte så farligt” och så trampar man bara på. Men jag tror att man måste kunna stanna upp och se de problem som finns och tala om dem. Det är inte alltid

som samtalen känns nödvändiga men i verkligheten är det nog bara ens egna förhoppningar om att de är onödiga.

En av de personer som hjälpt Henrik Stenbäck att inse att det är viktigt att känna efter hur man mår är nuvarande Metropoliten **Ambrosius**.

– På 70-talet åkte jag och några vänner till Nya Valamo en påsk och satt där och förbättrade världen. I samband med det blev jag bekant med Ambrosius. Efter det mötet stannar vi alltid upp om vi träffar varandra på gatan. Han brukar varje gång fråga mig ”Hur mår din själ?”. I början tyckte jag att jag måste ha ett svar på den frågan. Men nu har jag insett att i själva verket så är det inte svaret som är viktigt utan det är frågan.

HENRIK STENBÄCK

56 ÅR GAMMAL OCH BOSATT I HELSINGFORS. GIFT OCH HAR TRE FULLVUXNA BARN

HAR JOBBAT SOM JOURNALIST I ÖVER 30 ÅR MEN BYTER NU BANA OCH TILLTRÄDER SIN NYA POST SOM SVENSKA RIKSDAGSGRUPPENS GENERALSEKRETERARE DEN 19 SEPTEMBER

TYCKER OM MUSIK, ATT VARA UTE I SKÄRGÅRDEN, FISKA SAMT ATT AVNJUTA EN LÅNG MIDDAG TILLSAMMANS MED FAMILJEN

Två söker stiftsdekantjänst

BORGÅ STIFT. Två personer har sökt stiftsdekantjänsten som ledigförklarades tidigare i år. Tjänstens tidigare innehavare **Sixten Ekstrand** har tagit över som direktor på Kyrkans central för det svenska arbetet. De som sökt tjänsten är domprost **Mats Lindgård** och kaplaren i Sibbo svenska församling **Magnus Riska**.

– Ny stiftsdekan väljs den

19 augusti då domkapitlet har sitt nästa möte, säger Sixten Ekstrand.

Mats Lindgård är teologie licentiat och Magnus Riska är teologie doktor. Stiftsdekanen är medlem av domkapitlet och deltar i dess interna verksamhet. Stiftsdekanen ansvarar för personalvården och personalutbildningen samt leder stiftsverksamheten.

Ny rättegång åt Jesus

En advokat i Kenya, **Dola Indidis**, vill ge Jesus en ny rättegång – 2000 år efter hans död, skriver Dagen.

Kenyas Högsta domstol poängterade att deras jurisdiktion inte sträckte sig så långt som till det Romerskt styrda Palestina. Indidis har därför gått så långt som att vända sig till den internationella domstolen i Haag för att där få gehör för sin

övertygelse om att Jesus måste få en ny rättegång.

– Jag vet att det är mycket som talar för att jag har rätt, säger han till Kenya Standard Media och syftar till exempel på att Jesus borde ha stenats om han dömdes enligt judisk lag. Hädandet av judarnas Gud inte är ett brott i den romerska lagen. Hur historien slutar återstår att se.

Barcelona besökte Mellanöstern

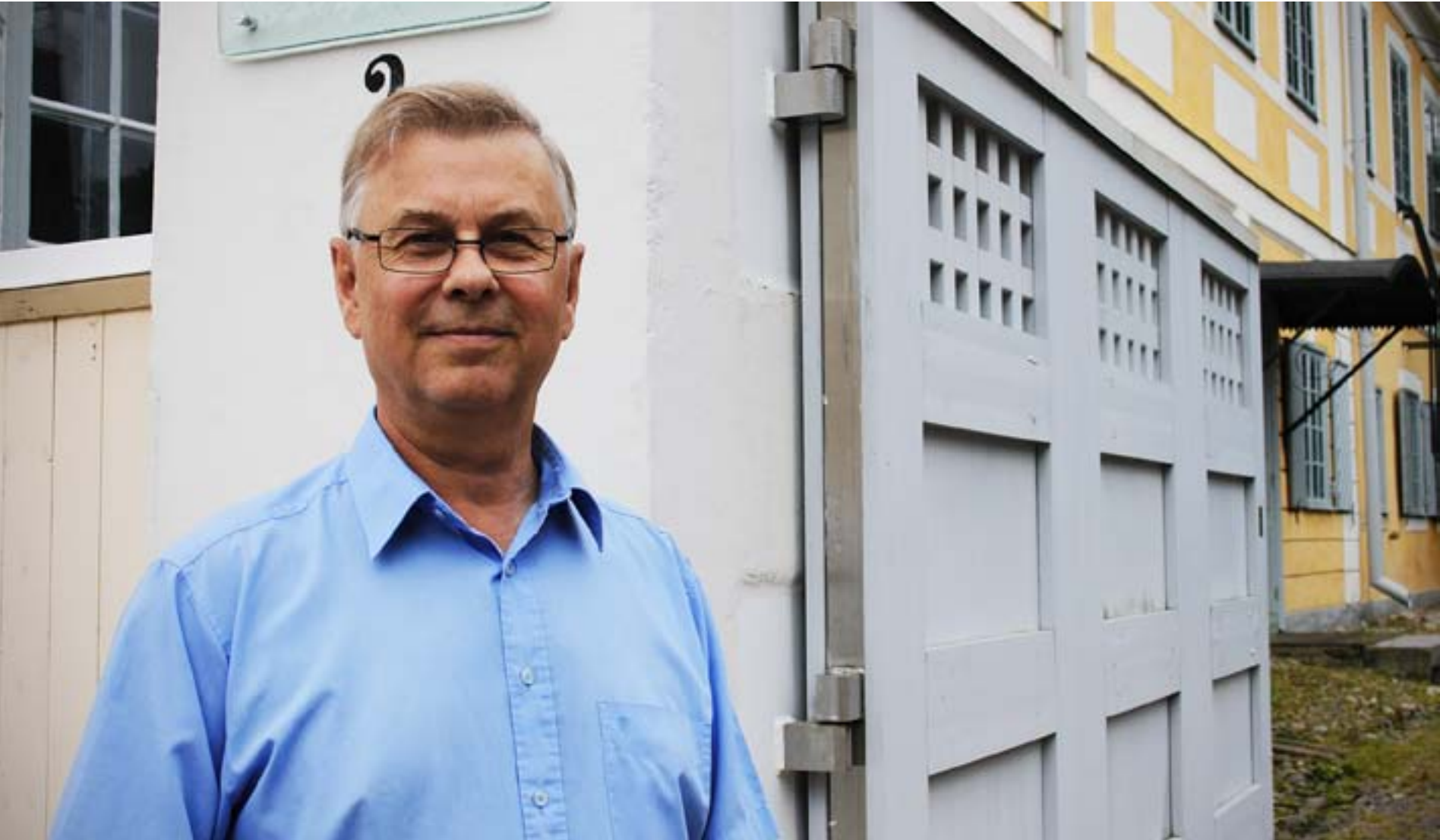
MELLANÖSTERN. Fotbollslaget FC Barcelona har besökt Israel och Palestina för att genom fotbollen främja fred i det krigsdrabbade området.

Laget besökte såväl den palestinska regeringen som den israeliska och gav fotbollströjor till respektive president. Laget hann även besöka viktiga ställen som klagomuren och

dessutom hålla några träningspass med såväl palestinska som israeliska ungdomar.

– Det här har varit en positiv upplevelse, säger lagets superstjärna **Xavi** till fcbarcelona.com.

– Vi har alla njutit av att kunna träna tillsammans med barnen och gjort vår lilla del för fred och samexistens mellan de båda folken.



CLAS ABRAHAMSSON menar att samarbetet mellan kyrka och stat bara är naturligt i ett samhälle där drygt 75 procent av befolkningen hör till kyrkan.

Ingen orsak att klippa banden

KYRKA OCH STAT. Det råder en ganska stor okunskap när folk ofta felaktigt talar om en statskyrka, säger notarie Clas Abrahamsson som menar att kyrka och stat i princip redan är åtskilda.

TEXT OCH FOTO: SARA EKSTRAND

– Om man tittar på kyrkan ur en mer historisk synvinkel så har det gradvis skett en utveckling som lett till det system vi har i dag. Och det är inte samma system som en statskyrka, säger **Clas Abrahamsson**, notarie vid Domkapitlet i Borgå stift.

Alltsedan mitten av 1800-talet har relationen mellan kyrkan och den finska staten medvetet mattats av. Så sent som 2000 försvann presidentens rätt att utnämna biskopar.

I dag har kyrkan sedan länge en egen kyrkolag, förvaltning, ekonomi och ledning. Till exempel är det kyrkomötet, kyrkans högsta beslutande or-

”En brytning skulle bara leda till en massa praktiska problem.”
Clas Abrahamsson

gan, som stiftar och ändrar på kyrkolagen. Den juridiska koppling som fortfarande finns kvar är riksdagens uppgift att stadfästa kyrkolagen.

– Riksdagen måste främst kontrollera att lagförslagen inte strider med andra lagar, säger Abrahamsson.

Kyrkoordningen däremot, som reglerar mycket av kyrkans inre angelägenheter, går inte via riksdagen.

Nordiska modeller

En jämförelse kan göras med de nordiska grannländerna. Norge och Danmark har enligt boken en statskyrka där staten bestämmer över kyrkan och dess ekonomi är en del av statsbudgeten.

– Där finns ingen kyrkoskatt utan kyrkans utgifter betalas direkt ur statskassan, förklarar Abrahamsson.

Han tror ändå att det finska systemet där skattemyndigheterna bär upp kyrkoskatten orsakar förvirring hos många.

– Det är en tjänst som kyrkan köper av staten. Inte gör de det gratis.

Ett liknande arrangemang finns i Sverige där Svenska kyrkan helt och hållet åtskildes från staten år 2000. De-

ras inkomster kommer från en medlemsavgift av skattekaraktär som inkasseras med hjälp av staten.

Praktiska skäl

Till stora delar handlar det om köptjänster och det bästa exemplet är begravningsväsendet. Med hjälp av samfundsskatten betalar staten för att kyrkan ska kunna erbjuda en begravningsplats åt alla medborgare, församlingsmedlem eller ej.

– Det är en nagel i ögat för många och man tycker att staten understöder kyrkan, säger Abrahamsson. Det är en affär där vi egentligen förlorar då samfundsskatten varierar från år till år.

Utöver begravningsväsendet har kyrkan för statens räkning hand om kulturhistoriska byggnader och en del av befolkningsregistret.

– Folkbokföringen och liknande tror jag vi hellre såg att samhället tog hand om men det skulle i sin tur bara höja på kommunalskatten.

Abrahamsson förutspår att samma sak kommer att hända om kommunerna tar över begravningsplatserna.

– Jag tror inte att det blir billigare för medborgarna, snarare tvärtom. Inom

församlingarna finns dessutom kompetensen att sköta våra begravningsplatser på ett sakkunnigt och värdigt sätt.

Svaga kopplingar

I en debattartikel i Hufvudstadsbladet (30.7) frågar sig ärkebiskop emeritus **John Vikström** vad en skilsmässa mellan kyrka och stat i nuvarande situation egentligen skulle betyda när en brytning redan skett. Att klippa alla band och avbryta allt samarbete är både ett oklokt och orealistiskt alternativ, menar Vikström.

Abrahamsson är inne på samma linje.

– En total brytning skulle bara leda till en massa praktiska problem. Banden är redan nu så pass lösa och i dag är vi en självständig kyrka med en fri relation till statsmakten.

Dessutom påpekar Abrahamsson att ett samarbete på en del områden är helt naturligt med tanke på att tre av fyra finländare hör till kyrkan.

– Naturligtvis kan man alltid föra en debatt, det skadar knappast och säkert finns det också behov av finjusteringar. Men jag kan inte se någon orsak att bryta ett samarbete som gagnar båda parter och som tjänar samma folk.

HATRETORIK FACEBOOK KAMPANJ

Näthat väckte kristen protest

Kristna aktivister vill stänga en Facebook-sida som tycker att **Jungfru Maria** borde ha gjort abort (Virgin Mary Should've Aborted), skriver tidningen The Christian Post.

Bakom den kristen-

domskritiska sidan finns en grupp unga anonyma kvinnor som hoppas på debatt och vill få folk att tänka självständigt. De säger sig inte ha någonting emot övertygelser som inte hindrar andra från att vara lyckliga.

Nu har katoliker och protestanter startat en

Facebook-sida för att protestera mot religiös diskriminering (Catholics & Protestants Against FB Religious Discrimination).

Aktörerna bakom sidan kräver att Facebook lever upp till sina egna principer och stänger sådana FB-sidor som kränker och diskriminerar religiösa.

MISSIONÄRER SAMARBETE

Söker nya medarbetare

Den laestadianska väckelserörelsen Uusheräys avslutar sitt samarbete med Finska missions-sällskapet, rapporterar Kotimaa24.

Under föreningens årsmöte i slutet av juli kon-

staterades att Finska missions-sällskapets linje och tillvägagångssätt inte längre motsvarar Bibelns lära.

I ett meddelande skriver bland annat ordförande för väckelserörelsen styrelse **Kalevi Silvola** att den senaste tidens beslut inte längre är förenliga med den missionssyn

som rörelsen vill följa.

Enligt årsmötets uttalande kommer Uusheräys i framtiden att kritiskt bedöma sitt ekonomiska stöd till FMS och leta efter nya samarbetspartners.

Uusheräys har haft samarbete med Finska missionssällskapet sedan början av 1900-talet.

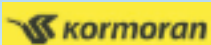
Välkommen till Pedersöre

Pedesi-taxi

Kållby
Tel. 044-279 2230

KOM TILL OSS!

Då er bil behöver service eller det är dags för besiktning



SOMMAR-DÄCK i lager!
ENGSTRÖM's Bilservice

Ytteresse
tfn 06-766 2301, 0500-567 201



Pedersöre kyrka är under sommaren öppen alla dagar kl. 9-16.
Välkommen!

SUNDBY HEMBAGERI

* Ekologiska laktosfria utan tillsatser
* Surdeg

Tel. 06-729 2011

Inva Taxi

S. Haga-Pitkängas

Bennäs
0400-366 301 Solveig
0400-368 313 Raimo



Från **2950 €**

Blomatic Basic paket, panna, brännare, silo och skruv för **5388 €**
ARITERM

Wifotek

Tfn 050 572 9315,
044 304 1823

NU HOS OSS:



- trailers
- lastnings- och uppkörningsrampar

Bröderna Grangvists Bilservice

Edsevö,
Rune 0500 366 849
Leif 0500 366 848

Nu även däck- och fälgförsäljning och montering.



Transport

Christer Sundqvist

Tfn. 0500-264 570

Kållby

Taxi Peter Gunell

Esse
Tel. 0400-848 815

Nytt bolag igång inom färdigbetong!

Färdigbetong av hög kvalitet från oss.

S-Betoni är en trygg leverantör som ägs av 14 företagare. Vi levererar färdigbetong till offentliga sektorn, byggsektorn, privata kunder och industrin. Tryggt, snabbt och behändigt.



BETONI

Kvalitetsbetong varje gång!

S-Betoni Ab Oy
Långmossvägen 50, 68530 Lepplax
Daniel Sundström 040 7273960
daniel.sundstrom@s-betoni.fi
www.s-betoni.fi

SERVA DIN BIL I ESSE!



NYHET! Avgastest och OBD test på bensin- och dieslbilar

Välkommen!

- AC-service
- intervallservice
- besiktningsservice
- avläsning och tolkning av felkoder
- reparationer o. motorarbeten m.m. m.m.

Ahlviks Garage
Tore Ahlvik,
Pössbackav. 24, Esse
Tfn 050 552 4180
Öppet: må-fre 8-17.00 eller enl. överenskommelse

Bennäs Motor, Bennäs K. Nyman

Riksväg 445 tfn (06)729 0342
www.bennasmotor.fi



Taxi OLAV NORRBÄCK

ESSE

0500-836 127



MarinPool

MarinPort Lusthus

Kom och bekanta dig med visningshuset vid Essevågen 456
Vard. 7.00-15.30,
veckoslut enligt överenskommelse.
tel. 040-8435753

ESSE HIGHLAND - FIAS HEMBRÄNT

- Rökbastu, varmvattenpool utomhus
- Restaurang specialiserad på highlandkött
- Upplevelseturism, konferens m.m.

Tel. 06-766 2484, 0400-217 812, 050-597 1784

Boka festen hos oss!

(även julfesten)

Tel:06-7662 156 / 7662 151

Gsm: 050-5906 380

fousfiness@fousfiness.com

www.fousfiness.com



HOLMÄNG's TRÄVARUHANDEL Ab

68920 FORSBY
Tel. 020 764 1470

Esse Elektro-Kraft Ab

Miljövänligt producerad el.

www.eekab.fi

020 766 1900

info@eekab.fi

Välkommen till Uffes i Purmo!

Till fest & vardag

- » smakliga luncher varje vardag 11-13
- » à la carte restaurang för 100 personer
- » catering, allt från större fester till hemmamiddagar
- » smörgåstårter
- » söta tårter
- » café & kiosk
- » lösglass
- » goda pizzor
- » grillmat



Uffes
MAT & CAFÉ

Vi har öppet 7 dagar i veckan
tfn 727 2255
Purmovägen 471, Purmo
www.uffes.fi

Bröderna Willman Lanthandel

Purmo,
Tel. 06-727 2087



Ab Forslight Oy är underleverantör inom metall- och transportindustrin. Som underleverans produceras i huvudsak komponenter och system för lastbils släpvagnar.

Övriga produkter är bl.a.:

- Fräsning av aluprofiler och rörbalkar från 1 m - 4 m
- Ljusramp, helt enligt kundens önskemål
- Robotsvetsning

www.forslight.fi

Forslight
Brännbackavägen 4, Ytteresse
Tommy Forsman, 050 550 9872
Kontaktperson (på finska):
Mauritz Ketola, 050 572 9315

Vi tillverkar och reparerar:
Stålkonstruktioner, Hallstommar, Byteflak Underleveranser,
Maskiner, Rostfritt

Wärns Metall

Gunnilsvägen 7, 68820 Esse, www.warnsmetall.fi
050-515 1215 Kaj info@warnsmetall.fi

Ab Ahlvik & Myrevik Bygg Oy

Nyckel i hand

bygger bl.a. fähus, hallar och egnahem m.m.

Tfn 040-7157 895, 050-431 3808 Ytteresse



Snellmans Gräv erbjuder heltäckande koncept för hantering av avloppsvatten:

- * planering
- * försäljning
- * installation
- * auktoriserat serviceföretag

WehoPuts

www.wehoputs.com

Snellmans Gräv

Torpvägen 28, 68800 Kållby
Tel. 0400-368 978

För en renare framtid

ELLIPS

Bada i pengar
Det stora snacket i sommarens transferfönster i den europeiska fotbollen heter **Gareth Bale**. Han spelar för närvarande i Tottenham i engelska premier league och är känd som den Walesiska trollkarlen. Nästan på egen hand lyfte han Tottenham till femte plats förra säsongen och vann både titeln årets spelare och årets unga spelare som röstades fram av spelarna i Premier league. Med sina 31 mål totalt för klubb och land väckte han givetvis stor-klubbarnas intresse.

Real Madrid lär ha erbjudit inte mindre än sanslösa 85 miljoner pund för Walesaren som ännu har tre år kvar på sitt kontrakt med Tottenham. Det skulle igen innebära ett nytt världsrekord då den dyraste spelaraffären hittills var superstjärnan **Cristiano Ronaldos** transfer från Manchester United för otroliga 80 miljoner pund till just Real Madrid. Tottenham vill inte sälja sin stjärnspelare men kan tvingas till det om summan blir så hög, trycket blir för stort och Gareth Bale själv vill pröva lyckan i den spanska huvudstaden. Men var går gränsen?

Hur kan en enda spelare vara värd så mycket pengar? Jag går så långt så jag frågar mig var mänskligheten är? Spanien hade en arbetslöshet på nästan 27 procent i våras. Tänk hur mycket gott för samhället klubben hade kunnat göra för de pengar med vilka man nu vill köpa en spelare man inte ens behöver. Tänk om klubben skulle använda sina enorma resurser till att göra något för att få det spanska samhället på fötter igen. Investera i nya projekt, anställa ungdomar och utnyttja sin logo för att gjuta in hopp i samhället. Det är vad en storklubb borde vara.

JOHAN MYRSKOG

Pappa kom hem, för vi längtar efter dig

BARNDRAMA. En separation, en frånvarande pappa och fyra barn som hoppas att han ska återvända hem igen. Monica Vikström-Jokelas allvarliga komedi för barn fick bidrag av Kyrkans mediestiftelse.

TEXT OCH FOTO: **SOFIA TORVALDS**

Det är juli och gassande sol. Men inne i Yle-studion lackar det mot jul. Här finns det hem där Tommy (**Robin Wegelius**) och hans syskon väntar och längtar efter att deras pappa ska inse vilka roliga ungar de är och flytta hem igen.

– Vi börjar från att Kajsa kommer in, säger **Monica Vikström-Jokela**.

Kajsa (**Frida Hindsberg**) kommer in, och så kommer hon in på nytt. Och på nytt.

– Tystnad, tagning!

Vikström-Jokela är regissör och manusförfattare till *Tommys supersoffa* som filmas i sommar och sänds i december. Det handlar om ett unikt finlandssvenskt projekt: en dramaserie för barn som har premiär i samband med BUU-klubbens julkalender.

– Det är viktigt att också finlands-svenska barn får se dramaserier ur sin egen verklighet med personer de kan identifiera sig med. Utomlands gör de fin fantasy, sådana produktioner kan vi inte tävla med, men vem gör något som handlar om våra barns liv? frågar sig Vikström-Jokela.

Hon försöker dra sig till minnes någon liknande inhemsk dramaproduktion från de senaste årtiondena, men hon kommer inte på något.

– De dramaserier som gjorts till exempel för julkalendern har varit mer sagoaktiga.

Pappan som aldrig har tid

I många år drömde hon om att göra en stor dramaproduktion för barn. Monica Vikström-Jokela skriver barnböcker. Böckerna utspelar sig i finlandssvenska miljöer, miljöer som säger: De här kunde vara du.

Idén till Tommys supersoffa uppstod när hon gjorde skolbesök för att berätta om den första boken *Morris och Leia*.

– Jag tyckte att jag hade skrivit en bok om flickan Leias sorg efter sin mammas död, men efteråt kom pojkar fram till mig och var missnöjda med att den andra huvudpersonen, Morris, aldrig fick reda på vem hans pappa var.

Samma mönster upprepade sig under många skolbesök. Monica Vikström-Jokela fick en känsla av att det fanns många barn som längtade efter en pappa som var mer eller mindre frånvarande.

Det märktes också under provfilmningen. 300 barn provfilmades, många av dem för rollen som Tommy, killen som börjar göra webb-tv från det egna hemmet för att visa för sin pappa hur roligt det trots allt skulle vara att bo hemma. Under provfilmningen fick pojkarna banda in en scen där de pratade med sin pappa på Skype.

– Det var många pojkar som gick helt in i den scenen, in i frågan: När kommer du hem, pappa? När ska vi ses nästa gång? Det märktes att det var något som berörde dem.

Prioritera barnen

Tommys supersoffa är en komedi med en allvarlig röd tråd.

– Det är en berättelse om att sakna en pappa men också en berättelse om barns otroliga lojalitet med sina föräldrar.

Barnens pappa har en soffaffär, men eftersom han säljer soffor nästan dygnet runt blir det inte någon tid över för familjen. Familjens egen gamla, nedsutt-



MONICA VIKSTRÖM-JOKELA tillsammans med Tommy (Robin Wegelius) och Kajsa (Frida Hindsberg). Tommys supersoffa syns i Yle Fem i december – senare också i MTV3 Junior och norska NRK.

na soffor blir en symbol för misslyckanden: den frånvarande pappan och mammas missnöje. När familjen flyttar till Karis blir pappan kvar i Helsingfors – men soffan tar de med sig.

– Och när pappa inte flyttar med dem frågar barnen: är det vårt fel? Hade pappa flyttat om vi var en roligare familj?

I ett försök att göra familjen lite roligare bestämmer sig Tommy för att göra ett eget webb-tv-program. Ibland blir det polis-tv, ibland barnprogram, men målet är detsamma: att via tv-programmet försöka lösa de problem som familjen kämpar med.

– Det slutar med julafton och med att pappan äntligen kommer hem – om det är en bestående lösning är inte helt klart. Min slutpoäng är ändå att pappan inser hur viktiga barnen är för honom, att han blir närvarande igen.

Projektet fick stöd bland annat av Kyrkans mediestiftelse.



Äppel-, plommon- och prydnadsäppelträd
augusti-oktober

Äpplen augusti-december
Svarta och röda vinbär

BRÖDTORP TRÄDGÅRD
Vägbeskrivning: väg 111, avtag ca 1 km västerom Pojo kby 2,5 km längs Brödtorpsvägen. KLIPP UT - SPARA



10420 Skuru
019-245 4040, fax 245 3040



Sebastian Rostedt
Partner
0400 373 620
sebastian.rostedt@huom.fi

Sälja eller köpa bostad?

Min genomsnittliga **försäljningstid** för bostäder och fastigheter är för tillfället 2-5 veckor. Vid det rådande marknadsläget är **prissättningen** det viktigaste steget för en **lyckad bostadsaffär**.

Jag kommer gärna och diskuterar Er nuvarande bostadssituation (kostnadsfri värdering + offert på min förmedlingsprovision). Även "tyst försäljning" möjlig via mig.

Kontakta Sebastian Rostedt tel. 0400-373620 eller email: sebastian.rostedt@huom.fi

Huom! Suomen Asuntopalvelut Oy. Kaserngatan 36, 7 vån, 00130 Helsingfors. Y-tunnus 2044237-1. Förmedlingsprovision 4,9% (inkl.moms 23%) av det skuldfria priset eller enligt överenskommelse.



– Det är jag glad för, för det här är en viktig berättelse för många barn. Den handlar om barnets emotionella band till sin familj och om att kriser kan få ett lyckligt slut.

Bakom en lättsam yta döljer sig också ett samhällsligt budskap: det måste vara möjligt att arbeta men också kunna prioritera sina barn.

– Man måste lyssna till vad barnen säger.

Det här kan jag göra!

Tommys supersoffa involverar många kända finlandssvenska skådespelare, **Carl-Gustaf Wentzel** som den frånvarande fadern, **Cecilia Paul** som po-

lismamman och **Lilli Sukula-Lindblom** som mormodern som bara vill spela Bingo.

Joanna Wingren och **Sonja Ahlfors** spelar grannar: ett kvinnopar som är besatta av att samla på äggkoppar och är redo att stjäla för att få sin samling kompletterad.

Barnen får jobba max sex timmar per dag – ändå har inspelningarna krävt mycket av dem.

Finns det några knep för hur man regisserar barn?

– Det gäller att hitta det sätt som passar deras ålder och personlighet. Jag märker att jag alltmer talar till dem som jag talar till vuxna skådespe-

re, de har utvecklats så mycket. Men med yngre barn gäller det ibland att göra det riktigt enkelt, att säga: Titta hit och se glad ut!

Monica Vikström-Jokela tycker att alla barn skulle vara värda en egen dokumentär.

– Jag tänker på den där fotografen som tar foton på unga flickor som får klä ut sig och bli fotograferade i en miljö där de känner sig vackra och starka. Jag tror att det är en nyckel till bra film att både det barn som är med och de som tittar på filmen känner: Det här är jag, det här kan jag göra!

Tommys supersoffa produceras av Handle Productions Oy. Yle hör till de största finansörerna och har dessutom bidragit med studio och andra tjänster. Förutom Kyrkans mediestiftelse har också Kulturfonden och Svenska folkskolans vänner varit med som finansörer. Budgeten går på 900 000 euro.

VÅGA FRÅGA

En ny himmel och jord



■ JAN-ERIK NYMAN är prost och pensionerad kyrkoherde från Jakobstad och svarar på frågor om tro och kyrka.

”Jag har svårt med Uppenbarelseboken. Den är så kryptisk och folk tolkar den vilt – dessutom återkommer bokens tema i populärkulturen, ofta på ett förvirrande sätt. Måste man läsa den och få något ut av den och varför?”

DU SOM ställer frågan har alldeles rätt. Uppenbarelseboken är svår och tolkningarna är många gånger minst sagt brokiga. Ofta har den också missbrukats för att skapa sensation och personifiera den ondskan som funnits och finns i världen. Snart sagt varje liten detalj i symbolspråket har skärskådats och från tid till annan fått konkretiseringar som sedan modifierats, reviderats och inte sällan till slut övergivits.

NÄR MAN läser Uppenbarelseboken måste man hela tiden hålla i minne att skribenten Johannes, fångslad och förvisad till ön Patmos för sin kristna tros skull på ”Herrens dag kom i hänryckning” och av en röst uppmanades att skriva i en bok vad han såg. Ibland ser han något ”som liknade...”, ibland ”något som såg ut som...”, och man får intrycket att det han såg var så överväldigande och stort att orden, trots alla små detaljer som ingår, inte räckte till för en exakt utläggning av vad han verkligen såg.

SOM BIBELLÄSARE är det kanske inte nödvändigt att kräva av sig själv att man skall förstå alla symboliska detaljer och märkliga sifferkombinationer. Särskilt som det är 2000 år sedan anspelningarna och symbolerna verkligen var fattbara även för vanligt folk. Viktigast är väl ändå det inneliggande budskapet. Och ett sådant budskap finns definitivt i Uppenbarelseboken.

BUDSKAPET RIKTAS primärt till förföljda kristna som lider under det romerska förtrycket vid slutet av det första århundradet. Budskapet handlar om att Gud vet om deras lidande och att han går med dem genom lidandet, om de håller fast vid sin tro på Lammet. I texten utmålas också i långa stycken vådan av att överge sin tro och vända sig till andra gudar. Det är nästan triumf och jubel i texten när Johannes skriver i kapitel 21: ”Och jag såg en ny himmel och en ny jord”. Han ser det nya Jerusalem komma ner från himlen och han hör rösten som säger: ”Se, Guds tält står bland människorna, och han skall bo ibland dem, och de skall vara hans folk...”.

JUST FÖR det bärande temat i boken och löftena i slutet av den gör det värt att läsa Uppenbarelseboken som handlar också om vår framtid och evighet.

Fråga KP:s expertpanel

I KP:s frågespalt besvaras frågor om tro och andlighet av präster i den lutherska kyrkan. Frågor om relationer, hälsa, familj och fostran besvaras av sjukskötare och kyrkans familjerådgivare. Redaktionen behöver ditt namn och dina kontaktuppgifter, men du får gärna ställa din fråga anonymt i tidningen. Redaktionen väljer och editerar frågorna. Adressen är redaktionen@kyrkpressen.fi eller Kyrkpressen, Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors. Märk kuvertet ”FRÅGA”. Panelen besvarar frågor endast i tidningen.

PÅ TVÄREN MICHAELA ROSENBACK

Inte längre främmande land

Att flytta utomlands är det roligaste och mest skrämmande jag gjort hittills i



mitt liv. Att packa ihop sin tillvaro och få den att rymmas i en resväska som får väga max 20

kilo är en utmaning. Men en ännu större utmaning är att skapa sig en fungerande och stabil vardag när man väl landat i främmande land.

Under våren bodde jag fem månader i Utrecht, Nederländerna. Där studerade jag, där lärde jag

känna en annan kultur och där skapade jag vänskapsband för livet.

De relationer jag knöt under mina månader som utbyteselev fascinerar mig. Så snabbt det kan gå att komma människor riktigt nära in på livet. Vi befann oss alla i samma situation:

långt hemifrån det trygga och välkända. Vi hade bara vandra att luta oss mot när det blåste lite extra och som vi lutade.

En kväll, ungefär två veckor efter att vi för första gången presenterat oss för varandra satt jag och mina nyfunna vänner och

diskuterade världsorättvisor, kulturskillnader och framtidsdrömmar.

Djupa och personliga ämnen som jag knappast hade diskuterat med nästan främmande människor på hemmaplan. Den tilliten och uppriktigheten jag upplevde där öpp-

nade mina ögon och fick mig att inse att det räcker med att dela med sig av sin egen kultur för att skänka en medmänniska en ny syn på världen. Den visdomen bar jag med mig när jag fem månader senare reste hem, från det inte längre så främmande landet.

MISSION. Kan korttidsmission verkligen göra skillnad? Det är svårt att säga vad frukten slutligen är. Men då vi mött ungdomar som röker marijuana, längtar efter kärlek och vill möta Gud förstår vi att det spelat roll att vi har gått fram och talat med dem.

Mission week Tjeckien

TEXT OCH FOTO: JOHAN MYRSKOG

Det är något av en kulturchock vi finländare möter då vi anländer till Ostrava för att delta i Impuls mission week i Tjeckien. Det duggreknar och blåser snålt och den betonggråa tågstationen är inte ett slott precis. Vad har vi gett oss in på?

Vi är ett team på fyra ungdomar som kommit från Petrus församling i Helsingfors för att delta i en missionsvecka i Tjeckien. Impuls mission week ordnas för andra året och ligger fortfarande ganska långt i startgroparna. Långtidsvisionen är kort och gott att hela den tjeckiska befolkningen ska få möta Gud.

Efter en timmes väntande på tågstationen dyker någon äntligen upp.

– Han som först skulle hämta er körde vilse, förklarar chauffören som heter Daniel.

Då vi anlant till den inledande konferensen är vi alla så trötta att vi bara väntar på att få inkvartera oss. Slutligen hittar vi ett hörn i ett klassrum där vi ställer ner våra väskor.

Då kommer nästa kulturchock. Knappt någon talar ju engelska. Med innovativt kroppsspråk som åtföljs av roade miner lyckas jag fråga var toaletten finns.

En sekulär nation

Nästa dag börjar programmet på allvar under den inledande konferensen. Under visning blandas med lovsång och några – tja, mindre seriösa inlägg.

Killen som ligger under lakanet kan inte hålla sig för skratt då sköterskorna börjar peta på honom.

– Det kittlar! flåsar han mellan skrattsalvorna och publiken jublar.

Sketchen, som handlar om en patient med hjärtfel, symboliserar en person som ännu inte mött Gud. Sköterskor

”Det var helt otroligt att få be en frälsningsbön med en maniska som fått komma till tro.”

na symboliserar missionsveckans deltagare som känner en nöd för Tjeckiens befolkning.

– Det finns så många sociala problem i Tjeckien som fattigdom och alkoholism, förklarar en av arrangörerna som också heter Daniel.

Tjeckien är det land i Europa där minst människor säger sig tro på Gud. 2011 svarade 34 procent av befolkningen att de inte hade någon religion och hela 45 procent lämnade frågan obesvarad.

– Vi drömmer om att vårt land åter skulle vända om till Gud, säger Daniel.

Impuls mission week har dragit cirka hundra ungdomar från Tjeckien, Finland, Norge, Ryssland och Lettland. Veckoslutskonferensens syfte är att förbereda missionsveckans deltagare på att under den följande veckan gå ut till olika städer i Tjeckien och möta människors behov och berätta om Jesus.

– Vi är så tacksamma över att ni alla har kommit hit från fjärran länder för att tjäna det tjeckiska folket, säger Daniel.

Sista dagen av konferensen lär vi känna vår grupp på cirka femton personer som vi kommer att vara tillsammans med under hela nästa vecka. Vår grupp ska vara i centrumförsamlingen i Ostrava.

Marijuana och Finlandskväll

Missionsveckan börjar. Att gå ut på stan och möta människor som inte talar just någon engelska och som inte vet just något om Gud känns till en början både väldigt spännande och en aning svårt.

De första människorna vi möter under dagen är ett stöjt gäng som sitter i parken och röker marijuana. En del av dem är märkbart höga medan andra genuint verkar vara intresserade av oss då vi något nervösa men förvåntansfulla går fram och pratar med dem.

– Vill ni ha gräs? frågar en kille och



hela gänget skrattar. Vi också.

Vi börjar berätta om varför vi är i Ostrava och frågar dem vad de gör på fritiden.

Vi förvånas av hur lätta de är att prata med. De är väldigt öppna.

– Jag spelar ishockey, berättar Patrik.

Vi tillbringar några minuter med att nämna tjeckiska och finländska ishockeyspelare och bjuder sedan hela gänget till församlingen på kvällen.

Kvällens dragplåster är en Finlandskväll med grillmat.

– Vad är typiskt finländskt? frågar ungdomarna som är i 20-årsåldern.

Vi börjar berätta om klassiska finska saker som bastu och Lappland.

– Har ni hört talas om kärringkänk? undrar vi.

Det har de inte gjort men tycker att det låter väldigt intressant då vi berättar att vi kommer att ordna ett mästerskap i kärringkänk på kvällen.

– Är det verkligen er nationalsport? frågar de.

– Nej, tvingas vi erkänna. Däremot är det en gren som vi nyligen blev världsmästare i – igen.

Finlandskvällen börjar med att vi bjuder på smakprov från fazer. Chokladen uppskattas stort medan människor tittar misstänksamt på salmiaken som vi senare åter upp själva. Därefter följer en frågesport innan kvällens stora kärringkänktävling.

– Gör ni verkligen så här i Finland? skrattar de tjeckiska ungdomarna som aldrig sett något liknande.

Kvällen är full av skratt och galna program och stämningen är fantastisk. Vi avrundar med lite lovsång och vittnesbörd och även om gänget från parken tyvärr inte kommit ikväll känns det underbart att några lokala ungdomar vi tidigare träffat på stan har hittat hit.

Vi gör skillnad

Ostrava är Tjeckiens tredje största stad med cirka 300 000 invånare. Staden ligger mycket nära gränsen till Polen och är en av Tjeckiens viktigaste industristäder.

Församlingen som är luthersk har haft svårt att locka med folk till sin gemenskap. Endast 0,8 procent av den tjeckiska befolkningen (2011) bekän-



ADAM CZERNEK hade svårt att hålla sig för skratt då han låg på operationsbordet föreställandes en nedsövd patient. Kittlar det så kittlar det...

– Det är otroligt vilka diskussioner som uppstår då man stegvis kommer in på allt djupare frågor, säger Korte-kangas.

Gud är den som förändrar

Fanny Lindedahl, 18, lyfter upp den starka gemenskapskänsla som funnits redan från början i vår grupp.

– Framförallt på de gemensamma morgonstunderna har många väldigt frimodigt delat med sig av sina upptäckter och erfarenheter, säger hon.

Lindedahl uppskattar också den ständigt återkommande undervisningen.

– Jag har fått många insikter om olika saker, säger hon.

Fanny Lindedahl har träffat många fina människor som hon fått tala med och be tillsammans med.

– Häromdagen träffade vi en ung kvinna som vill träffa en man. Vi bad för henne och det var en sådan värme och en sådan glädje i den stunden.

Den här missionsresan har också gett henne själv väldigt mycket då hon utmanat sig själv och gjort saker som hon kanske inte gjort på samma sätt förut.

– Jag tror att tröskeln för att gå ut och berätta för människor om Gud har blivit lägre, säger hon.

– Jag förstår att det inte är mina ord som påverkar om människan jag pratar med vill tro på Gud eller inte. Gud använder mig och jag får lita på att han sköter resten.

Vi får en hel del folk med oss till våra kvällar fast evenemangen i sig inte är så viktiga. Målet är att sammanlänka ungdomarna vi möter med folk från församlingen för att vårt arbete med större sannolikhet ska bära en bestående frukt.

Vi märker också att bara med vår närvaro i staden sprider vi ett ljus där vi går. Det känns fint att få sprida en glädje genom att bara ha attityden att älska de människor som kommer i ens väg.



FANNY LINDEDAHL kände hur mycket hon själv fick växa under Mission week. – Jag tror att tröskeln för att gå ut och berätta om Gud har blivit lägre.

ner sig till den lutherska kyrkan. Även ungdomsarbetet i centrumförsamlingen i Ostrava är ganska småskaligt och ungdomar är den viktigaste målgrup-

pen under Mission week.

– Vi vill speciellt satsa på ungdomarna eftersom de är framtiden, säger ungdomsledaren **Pavel Taska**.

Resten av missionsveckan fortsätter i samma stil som tidigare. Vi talar med människor vi möter på stan och bjuder med dem till de olika evenemangen som vi ordnar på kvällarna. Oftast är det frågan om grillkvällar på församlingens bakgård men vi hinner också med att ordna en filmkväll och en fotbollsturnering där Patrik som vi träffade i parken också dyker upp.

En av veckans absoluta höjdpunkter är då två tjejer i vår grupp träffar en ung kille som vill börja tro på Jesus.

– Det var helt otroligt att få be en frälsningsbön med en människa som fått komma till tro, säger **Edith Korte-kangas**, 19.

Hon är mycket imponerad över de frågeformulär som församlingen framställt för att lättare kunna starta konversationer med människor på stan.

– De är helt briljanta. Det finns tio frågor i formulären. Det börjar med lätta frågor som till exempel ”vilka fritidsaktiviteter saknas i Ostrava?” för att hela tiden gå mot djupare frågor som ”vad drömmer du om i livet?” och ”är det rätt eller fel att tro på Gud?”.

”Jag förstår att det inte är mina ord som påverkar om människan jag pratar med vill tro på Gud eller inte. Gud använder mig och jag får lita på att han sköter resten.”

Fanny Lindedahl

PSALMVÄVEN AUGUSTI

1 G	2 Y	3 H	4 F	5 V	6 E	7 D		8 Z	9 L	10 I	11 P	12 S		13 X	14 U	15 C	16 Y		
17 K	18 I	19 E	20 D	21 P	22 J		23 O	24 Ä	25 U		26 T	27 Y	28 A	29 M	30 E	31 F	32 C		
33 J	34 N	35 Å		36 I	37 Ä	38 L		39 P	40 O	41 Z	42 U	43 R	44 F				45 I	46 E	
47 A	48 K	49 B		50 N	51 J	52 C	53 Z		54 D		55 R	56 O	57 P			58 T	59 Y	60 G	61 E
62 L	63 P	64 S		65 J	66 Z	67 C	68 O	69 R		70 P	71 Y	72 V	73 S	74 J	75 N	76 O	77 Å	78 Ä	
79 R	80 D		81 U	82 A		83 Ä	84 E	85 L	86 H	87 J	88 I	89 N	90 O				91 Å	92 T	93 P
94 F	95 Y		96 B	97 E		98 S	99 M	100 F		101 D	102 X	103 G		104 A	105 Z	106 P	107 V		
108 K	109 M	110 J	111 R	112 P	113 L	114 F		115 O	116 B	117 Y		118 C	119 H		120 S	121 H	122 P	123 G	

Konstruerat av ANN HUSMAN

A Leder impuls

288247104

B Stridsflygare med mer än fem nerskjutna plan

1169649

C Visar buse

32521181567

D Står på band på vapenskölden

2010180547

E Är den självupptagne

4661976308419

F Äldst i gruppen

1009411444314

G Kan ge koncentrationssvårigheter

601231103

H En ensam skena

312186

I Med mod och morske män

3611988451810

J En vanlig smärtstillare

873351110746522

K Alias grymtaxe

1748108

L Kan användas till tuggben

9856211338

M Kritik att leva av?

1099929

N Det som hör till ett neutrum

89347550

O Sägs ge styrka

684056231159076

P Överlägsen

12263931063911211577021

R Grannlåt

55697943111

S ”Gråt inte, Anne-Marie,
Det finns flickor dit jag seglar hän”

64127398120

T Strömning

925826

U Tätning på jakt?

81254214

PSALMVÄVEN

Fyll i de ord som sökes på raderna A–Ä. Motsvarande siffra i kombination med radens bokstav finns i rutfältet upptill. Flytta över bokstäverna så att den första bokstaven på rad A motsvarar A28, den andra A82 o.s.v. Den färdiga texten i rutfältet bildar en psalmvers. De första bokstäverna i raderna A–Ä bildar psalmens namn.

Oftast håller sig psalmväven till den nya psalmboken, men för att det ska vara klurigt kan det ibland hända att vi använder oss av en äldre version av någon psalm.

Rätt svar på förra psalmväven är psalm 570, vers 2, som börjar med orden ”Liksom en fågel vid solljus dag”. **Vinnare** i förra psalmväven är: **Bror Lillqvist**, Jakobstad, **Eva Nyberg**, Nykarleby och **Elisabet Granlund**, Munsala. Grattis! Prisböckerna kommer på posten.

VINN
BÖCKER!

SKICKA IN!

Skicka in din lösning till Kyrkpressen, Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors senast 27.8.2013. Märk kuvertet ”Augusti-psalmväv”. Bland de rätta svaren lottar vi ut tre bokpris. Lycka till!

Psalm nr och vers i Psalmboken:

som börjar med orden

Namn & adress:

E-post:
(Fyll i, så får du aktuell information från Kyrkpressen och Fontana Media.)

V Vill ingen ha

725107

X Lager

13102

Y Ränder på uniform

95259271177116

Z Ofta i staket

4153105668

Å ”Mig driver en längtan,
en aningsfull trängtan”

24913577

Ä Gjorde den spanska räven

783783

UR EVANGELIET

”Ty den som upp-
höjer sig skall bli
förödmjukad, men
den som ödmju-
kar sig skall bli
upphöjd.”

Läs mera i
Luk. 18:9–14

OM HELGEN

Nåden, en gåva av Gud

Guds ord uppmanar oss att granska oss själva och vår livsföring. När vi lär känna oss själva på rätt sätt är vi redo att ta emot nåden enbart som en gåva av Gud.

Självtillräckligheten kan förvränga en människas verklighetsuppfattning. Vi kan börja tro att vi på egen hand skall kunna uppfylla Guds vilja.



RUNT KNUTEN

”Alla kan sjunga!”

Lojo församling startar en ny kör i Virkby kyrka. Första träffen ordnas den 28 augusti kl. 17.30–19.



INSIDAN

Ansvarig redaktör:
Michaela Rosenback,
(09) 612 615 50,
annons@kyrkpressen.fi

Annonsera i Kyrkpressen!
Björn Sten 0400 012 390, bjorn.sten@kyrkpressen.fi
Leif Westerling 050 329 4444, leif.westerling@kyrkpressen.fi
Jonny Åstrand 050 092 4528, cjcenter@malax.fi

BETRAKTELSEN STIG-OLOF FERNSTRÖM

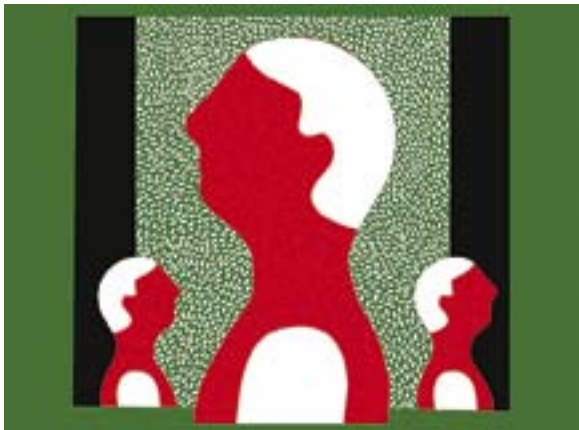


ILLUSTRATION: MATILDA EKMAN

Plats för självrannsakan

ORDET FARISÉ KLINGAR ILLA i våra öron. Det för tankarna till en självgod hycklare som ger sig ut att vara bättre än andra. Vem vill vara en farisé? Fariseismen var ursprungligen en väckelserörelse som tog sin början efter den babyloniska fångenskapen. Lekmännen samlades i byarna och diskuterade Bibeln och andliga frågor. Men med tiden utvecklades fariseismen till en rigorös, lagisk rörelse. Lagen blev viktigare än relationen till Gud. Man vaktade ständigt på hur andra människor följde buden. I fariséernas konfrontationer med Jesus ser vi hur skarpt de reagerade på hans sätt att leva och vara.

PUBLIKANEN – TULLINDRIVAREN – ARBETADE FÖR den romerska ockupationsmakten. Genom sitt samröre med de hedniska romarna kunde han inte uppfylla alla de krav som fariséerna ansåg nödvändiga och föraktades därför som syndare. I Jesu liknelse möter vi två män, en publikan och en farisé som båda hade gått till templet för att be. Av allt att döma deltog de vid någon av de dagliga gudstjänsterna. Folk samlades nämligen där i samband med morgon- och aftonoffret. Den som hörde Jesus berätta sin liknelse måste ha tänkt sig en skara människor förutom dessa två. Det gavs plats för enskild bön efter oferttjänsten och man brukade be högt.

FARISÉN STÄLLDE SIG ”för sig själv”, kanske hade han valt en av de främsta platserna som Jesus vid ett annat tillfälle säger att fariséerna gärna gjorde (Matt 23:6). Farisen bad, men egentligen var hans bön en meritförteckning: Tack att jag inte är som andra människor och i synnerhet inte som den där publikanen i bakgrunden. Publikanen hade ställt sig ”långt borta” – också från de andra gudstjänstfirarna? Han slog sig för bröstet, ett tecken på djup ånger. Hans bön innehåller nyckelordet för förståelsen av liknelsen: ”Var nådig mot mig, en syndare!” Grundtexten visar med sitt ordval tydligt kopplingen till försoningsoffret (ordstammen förekommer förutom i dagens text endast i Hebr 2:17; 9:5; Rom 3:25; 1 Joh 2:2; 4:10). Jesus vill med liknelsen visa oss att frälsningen bygger på det offer som har getts för oss. Vi har att välja mellan att tillägna oss försoningsoffret eller li-ta på egna prestationer. Att jämföra sig med andra leder bara till andlig blindhet.

Stig-Olof Fernström är pensionerad kyrkoherde från Lukas församling i Helsingfors

#bönetwitter

”Rannsaka mig
Gud, pröva mig,
se om min väg för
bort från dig och
led mig på den
eviga vägen!”

Följ Kyrkpressens
böne-twitter på
sökordet #bönetwitter

HELGENS TEXTER

FÖRSTA LÄSNINGEN
Ordspr. 28:13–14
eller 5 Mos. 9:1–6

ANDRA LÄSNINGEN
Rom. 3:21–28 (29–31)

EVANGELIUM
Luk. 18:9–14

Tolfta söndagen efter
pingst. Temat är
”Självprovning”.

PSALMFÖRSLAG

**359, 352, 341,
406, 338 (N), 511.**

Psalmerna är valda av
Tor Lindgård.

VECKANS PERSON

Stig-Olof Fernström är Kyrkpressens betraktelseskrubent denna vecka och två nummer framöver. ”Stiga” är född år 1941 i Helsingfors och har, förutom teologi, också studerat semitiska språk, assyriologi och klassisk grekiska.

Han var missionär i Senegal mellan år 1974–1986 och 2000–2001. Han har också jobbat som församlingspräst och kyrkoherde i Lukas församling. Numera är han pensionär och finner sin passion i Bibeln. Målet är att bli mer lik Jesus.

KALENDERN 9.8–15.8

ÅBOLANDS PROSTERI

VÄSTÅBOLAND
Pargas församlingsdistrikt:
Sö 11.8. kl. 10: Högmässa i kyrkan, Grönqvist, Lehtonen.
On 14.8. kl. 18: Veckomässa i kyrkan, Grönqvist, Lehtonen.
Nagu kapellförsamling:
Sö 11.8. kl. 11: Granström, Ollila.
Korpo kapellförsamling:
Sö 11.8. kl. 18: Sommargudstjänst i St Mikaelsskapellet, Granström, Ollila.

ÅBO
to. 8.8. kl. 19: Mässa i Skarpskyttekapellet, Westergård.
sö. 11.8. kl. 12: Högmässa i Skarpskyttekapellet, Öhman, Forsman.
kl. 18: Välsignelse inför skolstarten i S:t Karins kyrka, Westergård, Forsman.
må. 12.8. kl. 18: Välsignelse inför skolstarten i Aurelia (1 vån.), Öhman, Forsman.
ons. 14.8. kl. 10–12: Familjecafé i Papinholma församlingsshem.
kl. 13–15: Sommarcafé i Aurelia (1 vån.)

ÅLANDS PROSTERI

HAMMARLAND
11.8 Tolfta söndagen efter pingst: Högmässa i Hammarlands kyrka kl. 12. Olav Johansson, Carl Micael Dan.

JOMALA
Fre 9.8 kl. 19: Konsert Katrina kammarmusik violin, piano, flöjt, cello m.m.
Sön 11.8 kl. 11: Högmässa med konfirmation Syrén, Hansen, Winé.
Mån 12.8 kl. 19.30: Konsert med Mikael Fagerholm, Annika Ollinkari, sång, Kaj-Gustav Sandholm, piano.
Onsd 14.8 kl. 19: Gitarrkonsert Christoffer Isaksson.

SUND-VÄRDÖ
Söndag 11.8 kl. 11.00: Högmässa i Vårdö kyrka. Sirkka Liisa Enqvist, Benita Muukkonen.

NÄRPES PROSTERI

KORSNÄS
Sö 11.8 11.00: Gudstjänst i Kyrkan, Guy Kronqvist, Deseré Granholm.

KRISTINESTAD
Sommarsamling: idag kl 19 på Jonnsborg, Johanna Norrdahl berättar om kvinnobanken i Palestina.
Högmässa: sö 11.8 kl 10 i Sideby, Eklöf, Nilsson, kl 12 i Kristinestads kyrka, Eklöf Nilsson

NÄRPES
Kyrkan 12 sö e pingst 11.8 kl 10: Gudstjänst Lassus, Lindén.
To 8.8 kl 18: Välsignelse av nya ettor och förskolebarn Lassus.

PÖRTOM
To 8.8 kl. 20: Musik i augustikvällen, Sånggruppen Trinity.
Sön 11.8 kl. 18: Kvällsgudstjänst i kyrkan, Jakobsson, Lidman.
To 15.8 kl. 20: Musik i augustikvällen, Kvartetten Nice Noise, Saana & Olivia, Fanny Hedström.

ÖVERMARK
To 8.8. kl. 10: Bön i församlingshemmet.
Sö 11.8. kl. 16: Gudstjänst. Jakobsson och Lidman.

KORSHOLMS PROSTERI

BERGÖ
Gudstjänst: sö 11 8 kl 14 Guy Kronqvist, Harri Kahlos

KORSHOLM
Gudstjänst: sö kl 10 i kyrkan och kl 12 i Smedsby församlingssgård, Bergström, Westerlund.
Tvåspråkig sommargudstjänst i Orisbergs kyrka: sö kl 13, Berg, vallonättlingar och andra intresserade är hjärtligt välkomna! Kyrkkaffe.
Musik i augustikvällen: sö kl 20.20 i kyrkan, Flauto dolce, blockflöjtsensemblerna Scaramella fr Tammerfors och Adelcantantz fr Korsholm.

KVEVLAX
Gudstjänst: sö kl 10, Lundström, Vidjeskog.
Bön för bygden: må kl 19 i Betesda.

MALAX
Gudstjänst: sö 11.8 kl 10 i kyrkan. Norrback, Katri Lax.
Träffpunkt Socken: Vi startar igen on 14.8 kl 10–14. Aktiviteter, samvaro och soppa för daglediga. Välkomna!
Ungdomar: Socken öppnar igen on 14.8 kl 18–21.

PETALAX
Gudstjänst: sö 11 8 kl 18 Kristian Norrback, Harri Kahlos OBS tiden!
Samling på Tiströnskärr: on 14 8 kl 19 Gäst: Boris Sandberg. Kristian Norrback, Harri Kahlos, servering, taxin startar kl 18 i Ågren-Lolax-Långtået-pensionärshemmet-Västervägen

REPLÖT
Gudstjänst: i Replot sö kl. 10. Glenn Kaski, Johan Sten.
Högmässa: i Björkö sö kl. 12:30. Glenn Kaski, Johan Sten.

SOLF
Gudstjänst: sö kl.18, Anders Lundström, Peter Brunell.

VASA
TREFALDIGHETSKYRKAN
Aftonmusik to 8.8 kl. 19.30: (Konstens natt). Juhani Aaltonen, saxofon, flöjt, Uffe Krokfors, kontrabas, Seppo Järvinen, piano, Tiina Sinkkonen, altsång. Fritt inträde.
Parkgudstjänst sö kl. 13: i kyrkparken, Tor-Erik Store, Roger Andersson.

DRAGNÄSBÄCKS KYRKA
Högmässa sö kl. 10: Gunnar Särs, Dan Andersson.

VÖRÅ
PROSTERIETS HANDIKAPP- OCH PENSIONÄRSLÄGER PÅ ALSKAT 20-23.8. ANM. SENAST 9.8. VÖRÅBORNA TILL ANNIKA NUUJA 0400 729597 OCH MAXMO- OCH ORAVAISBOR TILL ANN-SOFI BÄCK 050 3565025.

Vörå
Prosteriets handikapputfärd 2 till Alskat för Vöråbor torsdag 29.8. Anm. till Annika Nuuja 0400 729597 senast 15.8.
Sö 11.8 kl. 10: Gudstjänst i kyrkan, Sundstén, Bäck.

Oravais
Prosteriets handikapputfärd 1 till Alskat för Oravaisbor tisdag 27.8. Anm. till Ann-Sofi Bäck 050 3565025 senast 15.8.

To 8.8 klo 18: Ulkoilmajumalanpalvelus Kimon Ruukilla, Sundstén, Streng.

Sö 11.8 kl. 10: Högmässa i kyrkan. Granlund, Nordqvist.
On 14.8 kl. 20: Aftonmusik i kapellet. Church Hill Boys, Simon Granlund, Streng. Fritt inträde, kollekt uppbärs.

Maxmo
Prosteriets handikapputfärd 1 till Alskat för Maxmobor tisdag 27.8. Anmälan till Ann-Sofi Bäck 050 3565025 senast 15.8.
Sö 11.8 kl. 12: Gudstjänst i kyrkan. Granlund, Bäck.

PEDERSÖRE PROSTERI

ESSE
Fr 13.30: Andakt i Esselunden, Silfverberg.
19.30: Ungdomssamling i församlingsstugan, Silfverberg.
Sö 10: Gudstjänst, Portin, Johansson. Ansvarsby: Bäckby-Värnum-Humla.

Jakobstad
To 20: Musik i sommarkvällen i kyrkan, Österbottens brasskvintett, orgel Martin Klemets, andakt Björk, kaffeservering
Sö 12: Högmässa i kyrkan, Björk, Turpeinen, Södo
19: Fokus i FC, Lina Byskata och Josefín Erikson.
12-14.8 18: Sommarkurs i kyrkohistoria i FC. Tema: ”Led mig Gud” Arr; Öppna Uni vid ÅA, Jakobstads sv. Info o anm: www.abo.fi/opu
To 15.8 19: Sommarsamling i FC, Rune Månsson
20: Musik i sommarkvällen i kyrkan, St Olofskören, Cantate, orgel Sanna Heikkilä, andakt Krokfors, kaffeservering
Ti 3.9: Samfällighetens utfärdsdag för pensionärer till Pörkenäs lägergård.
Start 9.40 Rådhusgatan Posten, Församlingscentret, Rådhusgatan Shell.
Pris: 28€/pers (buss, mat och kaffe) Anm. Senast 26.8 tfn. 0403100420

RADIO & TV

Andrum kl. 6.54

(med repris 8.54)

Fre 9.8 Björn Öhman, Pargas **Lö** 10.8 8.53 Familjeandakt. Anna Edgren läser ur Djurens andaktsbok. (repris) **Må** 12.8 Jan-Erik Nyberg, Jakobstad (repris) **Ti** 13.8 Heikki Huttunen, Esbo **Ons** 14.8 Karl Sällström, Helsingfors (repris) **To** 15.8 Eva Johansson, Mariehamn

VEGA

Aftonandakt kl. 19.15

Fre 9.8 Johan Klingenberg läser ur John Bunyans bok Kristen resa **Lö** 10.8 17.58 Ett ord inför helgen, Terjärvs kyrka, nr 667 **Sö** 11.8 Erik och Kerstin Vikström, Borgå **Må** 12.8 Lucas Snellman läser ur Frank Mangs´bok Fungerande liv **Ti** 13.8 Anni Maria Laato, Åbo **Ons** 14.8 Bibelstudium över Filipperbrevet med Stig-Olof Fernström **To** 15.8 Christine Eriksson, Träskända

VEGA

Gudstjänst kl. 13.03

Sö 11.8 Högmässa från Svenska lutherska evangeliföreningens missionsfest i Terjärv. Predikant: Boris Sandberg. Liturg: Timo Saitajoki. Organist, kantor och körledare: Ronny Borgmästars. Kör: Terjärvs kyrkokör.

VEGA

SKOLSTART VÄLSIGNELSE

De nya ettorna välsignas

Skolstarten börjar närma sig och i samband med det är det många församlingar som ordnar en välsignelsestund för de nya ettorna. Välsignelsen är församlingarnas sätt att finnas vid barnets och familjens sida under den viktiga och i vissa fall omvälvande omställningen som en skolstart innebär.

Till exempel i Vanda svenska församling välsignas ettorna tisdagen den 13 augusti klockan 18 i Helsinge kyrka S:t Lars. Hela familjen är välkommen med.

Kronoby
Ungdomssamling: lö 19.30 vid Sommarh.
Gudstjänst: sö 10.00, Norrback och Elfolk-Lasén
Allsång: sö 18.00 vid Torgare prästgård, Happy Singers, Norrback
Missionssyforeningarnas **gemenskapsdag:** ti 13.00 på Sommarh

Larsmo
Fre 9.8 kl. 19.30 Ungdomssamling: i Xodus, Oscar Store
Sö 11.8 kl. 10 Högmässa: Lassila, Victoria Enkvist. Sång och musik av Mikael Svarvar. Kyrkvärd: Kaptens
kl. 14.00 Skärimöte på Öura: tillsammans med baptistförsamlingen. Lassila, Daniel Victorzon, gemensam kör. Servering. Avfärd från Kackur båthamn kl. 12.45. I händelse av regn hålls mötet i kapellet i Kackur.
Må 12.8 kl. 19.00 Israelkväll i församlingshemmet: med Israels ambassadör i Finland, Dan Ashbel. Peter Östman, Lassila. Servering.
Det finns ännu lediga platser i vinterskriftskolan 2013-14. Närmare information från pastorskansliet, tel. 06-7281555.

Nedervetil
Högmässa: sö 10.00, Store, Anna-Carin Lindbäck-Haals
Kyrkokören: övning nästa to 19.00 i kyrkan

■ **NYKARLEBY**
Sö kl 10 Högmässa med konfirmation: i kyrkan, Edman, Holmberg, Lönnqvist
On kl 10 Finsk skolgudstjänst MUNSALA
Sö kl 10 Högmässa: i kyrkan, Forslund, Enroth
Må kl 18 Välsignelse av årets ettor: i kyrkan, efteråt servering i fh
JEPPÖ
Sö kl 18 Kvällsgudstjänst: i kyrkan, Holmberg, Lönnqvist

■ **PEDERSÖRE**
Andakt: Fr 14 i Pedersheim, Esse församling
Tvåspråkiga sommarböten: i Flynnängens bönehus i Källby 9-11.8
Gudstjänst: Sö 10 i kyrkan, Lars-Erik Björkstrand, D. Häggblom, textläsare Sten Westerholm, dörrvärdar Edsevä gamla
Ungdomarnas program vid Hälls- and sommarhem: Fr kl. 20 Ungdomssamling Night Café, drop-in från kl. 19

■ **PURMO**
Friluftsgudstjänst: söndag 11.8 kl 11 hos Leif och Anita Nybohm, Nybrännvägen 399, khden och R Blomqvist (vid regn i kyrkan).
Välsignelse av elever i åk 1: i kyrkan på må 12.8 kl 18. Khden.
Andakt: i Sisbacka pens.bost. to 15.8 kl 14
Bön och andakt: i prästgården varje torsdag kl 9.30

■ **TERJÄRV**
Tältresning: inför missionsfesten vid församlingshemmet to 8.8 kl 18.
Missionsfest i Terjärv 9-11.8: **FR 9.8 kl 14.30:** Välkomstmöte, kl 16 Bibelstudium, kl 19 Kvällsmöte, kl 21.30 Kvällsmässa, Jan-Erik Sandström, kantor, kvartett-sång.
LÖ 10.8 kl 14: Samlingar i Småbönders-, Högnabba- och Kort-

järvi bönehus samt Terjärv skola.
kl 14: Finskt möte i kyrkan, medv. Esa Luomaranta, Ahti Pakkala, Osmo Äivo, Mariat och Sonja Smedjebacka.
kl 16 Familjegudstjänst: Albert Häggblom, kantorn, kl 19 Missionskväll.
SÖ 11.8 kl 10 Högmässa: lit. khden, pred. Boris Sandberg, kantorn, Kyrkokören, Robert Slotte, trumpet. Radiering.
kl 13 Missionsfest.
Se närmare i skilt programblad samt: http://www.slef.fi/misionsfest-2013

REGION 2

DOMPROSTERIET

BORGÅ
SÖ 11.8 KL. 10: GUDSTJÄNST I S:T OLOFS KAPELL, PELLINGE, Wilén, Helenelund
KL. 12: HÖGMÄSSA I DOMKYRKAN, Smeds, Wilén, Söderström
KL. 18: VÄLSIGNELSE AV FÖRSTA KLAS-SISTER I LILLA KYRKAN, Eisentraut-Söderström, Söderström
TI 13.8 KL. 12: ORGELKVART I DOMKYRKAN, Mikael Helenelund
TO 15.8 KL. 12: ORGELKVART I DOMKYRKAN, Minna Wesslund
TO 15.8 KL. 20: SOMMARKONSERT I DOMKYRKAN, Markku Mäkinen, orgel, Fabio Ciofini, cembalo
DAGKLUBBARNNA OCH ÖPPNA KLUBBARNNA FÖR BARN BÖRJAR VECKA 33.
Närmare information hittar du på vår webbsida.

LAPPTRÅSK
Sö 11.8 kl. 12: Högmässa i kyrkan, Stina Lindgård, kantor Henna Simola.
To 15.8 kl.18: Sommarsamling I sångens tecken i församlingshemmet. Karl af Hällström Eric-Olof Söderström, Stina Lindgård Kaffeservering för missionen.
Sö 18.8 kl. 12: Högmässa i kyrkan, SL, kantor Rita Bergman.
Kantor Vera Tollander på semester 15.7-18.8.
www.lapptraskevi.fi

LILJENDAL
Högmässa: sö 11.8 kl 11 i kyrkan med 50- och 60-års konfirmandjubileum. HD/Rita Bergman. OBS! Tiden!

LOVISA
Konfirmationsmässa sö 11.8: kl 12 i kyrkan, Blom, af Hällström, Kantola, Karlsson
Välsignelse av förstaklassister: sö 11.8 kl 18 i kyrkan, af Hällström, Kantola, Kaustell, Lönnroth
Sommarcafé ti 13.8: kl 13 i församlingsgården

PERNÄ
Läsmöte: to 8.8 kl. 18 hos Solveig Forsbäck i Ribäckbacken.
Konsert med Jukka Perko och Gardets Septett: fr 9.8 kl. 19 i kyrkan. Biljetter 20 / 15 €
Högmässa: sö 11.8 kl. 10 i kyrkan. Lemberg, Wiksten-Rönnebacka.
Mässa: sö 11.8 kl. 13 i Sarvaslö kapell. Lemberg, Wiksten-Rönnebacka.

SIBBO
SIBBO KYRKA: Sö kl 13 (obs tiden!) mässa med konfirmation (juniläget 11-17.6) Magnus Riska, Lauri Palin, Kjell Lönnqvist. Sö kl 18 välsignelse av förstaklassisterna, Riska, Palin.
Sommarmusik i Sibbo To 15.8 kl 19:30 i Sibbo gamla kyrka S:t Sigfrid. Blåskvin-tetten Colori. Fritt inträde, programblad 5€.

HELSINGFORS PROSTERI

JOHANNES
Sö 11.8 kl.12: Högmässa i Johanneskyrkan. Audas, Ahonen, Löfman.
Må 12.8 kl.13-15: Sommarcafé i Hörnan, Högerbergsgatan 10, gatuplanet. Salenius.
Ti 13.8 kl.10: Sommarutfärd till Fagervik och Westerby Gård, för anmällda. Start kl.10 från Kiasma.
kl.12: Lunchmusik i Gamla kyrkan.
On 14.8 kl.14: Sommarcafé i S:t Jacobs kyrka. Drumsö.

MATTEUS
Matteus hemsida: www.matteus.fi
MATTEUSKYRKAN: Åbohusv. 3
Sö 11.8 kl. 12: högm, Hallvar, Mauriz Brunell. Kyrkkaffe.
Må 12.8 kl. 18: de nya ettorna och andra skolbarn välsignas inför skolstarten, Rönneberg, Bärlund-Palm och Mauriz Brunell.
On 14.8 kl. 12-14: trettio minuter som-marmusik med Mauriz Brunell, orgel. Kaffeservering efteråt, Johan Hallvar och Mauriz Brunell.
MARIELUNDSSKAPELLET: I NORDSJÖ KYRKA Hamnholmsvägen 7
Sö 11.8 kl. 10: högm, Hallvar, Mauriz Brunell. Kyrkkaffe.
Anmälningen: till höstens baby- och knatterytmik börjar må 12.8. Vi har grupper på måndags för- och eftermiddagar för barn i åldern 0-4 år. Grupperna är i 45/30 min:s pass med samvaro efteråt. Adress: Matteuskyrkan 2 Vän., Åbohusv. 3, Östra centrum. Start 2.9. Anmälan tas emot fr.o.m. 12.8 per e-post anna.brunner@gmail.com eller kl. 9-13 på tfn: 050-380 3975 (ange ditt för- och efternamn, barnets för- och efternamn, postadress och gsm-nummer). Gruppdeleningen meddelas senast 26.8. Ledare: Anna Brummer.

PETRUS
www.petrusforsamling.net
sö 11.8:
Kl.10 Gudstjänst: i Munksnäs kyrka (ej nattvard), Tegelstigen 6. Sandell, Hilli.
kl. 12 Högmässa: i Ägelby gamla kyrka, Brofogdevägen 12. Sandell, Hilli.
on 14.8-to 15.8: Talkodagar på Björkebo. Små renoveringsarbeten görs på församlingens sommarhem i Nummela, Hurrinpolku 20.
Allsång på Björkebo: Har du hört om "Allsång på Skansen"? Nu blir det "Allsång på Björkebo" lördagen den 17 augusti med start kl. 13 från Vespervägen 12. Björkebo är församlingens som-marhem i Nummela (Hurrinpolku 20). Vi sjunger och får höra sång. Servering med salt och sött till kaffet. Avslutning med andakt i det lilla Björkebokapellet. Återfärd ca kl. 16.30. Anmälan senast 14.8 till församlingens kansli 09-2340 7100.

HELSINGFORS PROSTERI
LEKHOLMENS SOMMARPROGRAM
Gudstjänster: I augusti firas gudstjänsterna i regel på söndag kväll.
Kontaktuppgifter:
Telefon: Holmledare 050-4653410 för holmbor och besökare.
Väggtelefon: 09-6985513 för lägerdel-tagare och föräldrar.
Postadress: Lekholmen, Humleuddsvägen 15, 00840 Helsingfors.
E-post: lekholmen@evl.fi (fram till 11.8)
Lekholmens Säsongavslutning: 10-11 augusti med musik, grillfest etc. Anmäl om ditt deltagande till holmledaren 050 465 3410.
Lekholmens båt-tidtabell fram till 11.8: M/s Norsö må-lö från Degerö kl. 8.00, 10.00 (kan utebli vid läger), 11.00, 14.30 och 17.30 (ti, on, to även 20.45). Retur kl.10.30, 11.30, 15.00, 18.00 (ti, on, to även 21.15). I Degerö 11.00, 12.00, 15.30, 18.30 (ti, on, to även 21.45). Söndagar från Degerö till Lekholmen 9.00, 10.00, 12.30, 18.00, 19.00, retur 10.30, 13.00, 18.30, 19.30. Biljetter tur retur över 17 år 3,50, 10-17 år 2,00, barn gratis.

Mer info om holmen: www.lekholmen.fi
Församlingarnas samtalstjänst: dejour-erar på tfn 01019-0072 (frånutlandet +358 1019 0072) varje kväll kl.20-24. En webbaserad hjälptjänst finns på adressen http://evl.fi/natjour
Användaren behöver inte uppgge namn, e-postadress eller andra uppgifter som kan leda till identifiering utan väljer själv en signatur och ett lösenord. Ring eller skriv när Du behöver stöd!
Kampens kapells öppethållningstider: Kampens kapell är öppet för möten mellan människor och stillhet vardagar klockan 7-20 och under veckoslut klockan 10-18.
Mer info: www.helsingforsforsamlingar.fi

DEUTSCHE GEMEINDE
So 11.8. um 11: Uhr (Panzig)

MELLERSTA NYLANDS PROSTERI

ESBO
Högmässa sö 11.8: Esbo domkyrka, Kyrkparken 5, kl. 12.15. Rönneberg, Heikki Alavesa. Kyrkkaffe i klockstapeln.
Musik i sommarkvällen: Esbo domkyrka sö 11.8. kl. 19. Agnes Goerke, orgel. Fritt inträde & program. Sommarkonsertserien avslutas.

Orgelnatt och aria: Esbo domkyrka var-je to kl. 22 t.o.m.29.8. Mer info: www.urkuyofestival.fi/
Kvällsmässa: Karabacka kapell, Kara-backav. 12, to 15.8 kl. 18.30. Ertman, Dahlbäck. Kaffeservering.
Dagklubbarna börjar v. 34: Olars kyrka, Esbovikens kyrka, Alberga kyrka och Carlberg i Gammelgård 19.8, Esbo dom-kyrkas församlingsgård 20.8.

Familjeklubbarna börjar: v. 34. Köklax kapell, Handelsb. 1. Familjecafé må kl. 9.30-12
Sökö kapell, Sökögr. 3. Sång och lek ti kl. 9.30-11, Mattby kapell, Lisasgr. 3. Imse-Vimseklubben on kl. 9.30-11.30. Ingen förhandsanm. Ingen avgift. Mer info: Ann-Christine Ahonen, ann-christine.ahonen@evl.fi, 050 438 0200

GRANKULLA
Sö 11.8 kl 12 Högmässa: Jarmo Juntumaa, Heli Peitsalo. Kaffe i nedre salen.
Ti 13.8 kl 9.30-11: Diakonimottagning och bröddutdelning.
Sommarcafé: kl 13.30 på kyrkans in-nergård.
On 14.8 kl 18.30: Ettornas välsignelse i kyrkan. Ulrik Sandell, Yvonne Fransman, Heli Peitsalo. Kyrkkaffe i övre salen
Dagklubben: för 3-5 åringar inleds 3.9. Anmälningar tas emot av Yvonne Fransman, tfn 050-439 3208 från den 5 augusti eller via anmälningsblanketten på vår hemsida www.grankullasvenska-forsamling.fi

KYRKSLÄTT
Vägkyrka: Kyrksläotts kyrka är öppen alla vardagar kl. 10-18 förutom tider då det är förrättningar i kyrkan.
Sommargudstjänst på Råfsö i den kåta-formade kyrkan: sö 11.8 kl. 12.00. Båten avgår kl. 11.30 från Motaleffs strand. Retur ca kl. 14.30. Om man kommer med egen båt vänligen ring 040 543 7048 för lämplig bryggplats. Lunch 10 €/familj eller 5 €/pers. Anmälningar till lunchen senast den 8.8 tel. (09) 8050 8292. OBS! Ingen högmässa i Kyrksläotts kyrka kl. 12!
Välsignelse av höstens förstaklassister: sö 11.8 kl. 18 i Kyrksläotts kyrka. Hela fa-miljen är hjärtligt välkommen med!
Grilleftermiddag i Kantvik: tis 13.8 k. 12-14. Korsbergsvägen 7.
Knatterytmik: onsdagar kl. 9.30-11.45 med start den 4.9 på Lyan. Anmälningar 1-16.8 per tel. 050 466 2484.
Vänförsamlingsresa till Estland den 13-15.9: Vi besöker bl.a. Dagö. Pris: 100 € inkl. resan och delvis maten. Anmäl-ningar och info senast den 23.8: Birgitta Lindell tel. 050- 376 1489 eller birgitta.lindell@evl.fi
Högmässa med konfirmation: sö 18.8 kl. 12 i Kyrksläotts kyrka. Lovén, Joki, Laasio, Strömberg.
Kyrkherdeämbetet har öppet: må-fr kl. 9-11.30 och kl. 12.30-15 i augusti. Tel. (09) 8050 8292, epost kyrkslatts.svenska.forsamling@evl.fi
Mera info på www.kyrkslattsvenska.fi

**Seminariedag på Lärkkulla med Reuwen och Yanit Ross kring lärjungaskap**

Lördag 31.8.2013

9.30 Att växa i lärjungaskap, Reuwen och Yanit Ross
11.30 Lunch
12.30 Att vara andlig förälder, Reuwen och Yanit Ross
14.30 Kaffe

Seminarieutgift 35 € vilken inkluderar mat & kaffe, möjligheter till inkvartering finns.

Anmälan till Lärkkulla tfn 019 275 7200, info@larkkulla.net



Mera information om våra kurser och vår övriga verksamhet hittar du på www.larkkulla.net
Tfn 019 275 7200, info@larkkulla.net

TAMMERFORS
Fre 9.8: Musik i Domkyrkan kl 10 med Spirito Soi i samband med Samnordisk pensionärkultur Finland rf:s seminarie-dagar i Tammerfors.
Lö 10.8: Konfirmandövning och fotografering kl 11 i Gamla kyrkan.
Sö: Högmässa med konfirmation kl 10.30 i Gamla kyrkan Kim Rantala och Petra Perttula.

VANDA
Högmässa sö 11.8 kl. 10 i Helsinge kyrka S:t Lars. Kaj Andersson, Isa Tuhtalainen. Vanda internationella barockfestival heter nu BRQ Vantaa festival. Konserter i Helsinge kyrka
S:t Lars och S:t Lars kapell 4-11.8. För närmare program och info, se www.brq.fi
Barnverksamhet: Dagklubben som har tidigare samlats i Dickursby kyrkas övre våning flyttar till Brännmalmen, Anäs, Kornvägen 10. Alexandra Blomqvist på tfn 050 566 8266 tar emot anmälningar och svarar på frågor om dagklubben.
Välsignelse: av nya ettor. Är det någon i er familj som på hösten tar det stora steget att börja skolan? Hela familjen är välkommen tisdag 13 augusti kl. 18 till Helsinge kyrka S:t Lars för en liten andakt där de nya ettorna blir välsignade. Ingen förhandsanmälning. Martin Fage-rudd, Kaj Andersson och Nina Fogelberg medverkar.
Pastorskansliets öppettider: i augusti 2013 är måndag-torsdag kl. 9-13. Fre-dag stängt. Prästdjour tisdag-torsdag.

RASEBORGS PROSTERI

BROMARV
Sö 11.8 kl. 18: Kvällsgudstjänst vid min-selunden, Bergman, Lindgård. I händelse av regn i kyrkan. Välkommen!
EKENÄS
Jubileumskonsert: lö 10.8 kl.16 i kyrkan, Akademiska sångföreningen. Inträde.
Högmässa med konfirmation: sö 11.8 kl. m.Cleve, n.Burgmann.
Se hela annonsen i VN samt på www.ekenasforsamling.fi

HANGÖ
To 8.8 Sommarcafé Adolf & Alexandra: kl. 14-16 i församlingshemmet trädgård, Parkg. 7. Sista gången den här sommaren.
To 8.8 kl. 19, Ekumenisk bönesamling: i Villa Teresa, Boulevarden 17 (huset på innergården).
Sö 11.8 Friluftsgudstjänst kl. 15 på re-treatgården Snoan i Lappvik: Lappvik gårdsväg 22 B, T. Sjöblom. Kyrkskjuts ordnas vid behov, ring pastorskansliet tel. 019-2630620 senast to 8.8.

INGÅ
Sö 11.8,12.s.e. pingst, kl 10.00: Högmässa i Ingå kyrka. Tom Hellsten, Pia Nygård.
Sö 11.8 kl 18.00: Musikandakt i Fagervik kyrka. Tom Hellsten, Pia Nygård, Guld-kanten med vänner.

Må 12.8: Utfärd till Stora Fagerö. Taxibåt Diana II avgår från småbåtshamnen kl 17.00, retur ca kl 21.00. Vuxna 5 €, barn 2 €. Torsten Sandell.
Ti 13.8 kl 14.00-15.30: Eftermiddags-kaffe i prästgården, med litet program kl 14.30. Torsten Sandell. Inne eller ute, beroende på väder.
Ons 14.8 kl 19.00: Orgelkonsert i Ingå kyrka. Marianne Gustafsson Burgmann. Fritt inträde, programblad 5 €.
Utfärd till Rövvass: torsdag 12.9.2013. Start från församlingshemmet parke-ring kl 10.00, tillbaka ca kl 17.00. Pris 12 € (resa, mat & kaffe). Anmälningar till May, tel 040-555 2090 senast 4.9.2013.
Verksamhet på finska:
Ti 13.8 klo 18.00: Ekaluokkalaisten siu-naus Inkoon kirkossa. Torsten Sandell.

KARIS
Voxmix övar: Fr 9.8 kl. 16 i Församlings-hemmet nedre våning, under ledning av Tommy Lundström.
Gudstjänst: Sö 11.8 kl. 10 i S:t Katarina kyrka. Terlinden, Lindroos. Kyrkkaffe.
Välsignelse av förstaklassister: Må 12.8 kl. 18 i S:t Katarina kyrka. Terlinden; Laxell.

SJUNDEÅ
Konfirmationsmässa: sö 11.8 kl. 13 i kyrkan, Maria Venhola, Riitta Mäenpää, Gun Venäläinen, Hanna Noro.

SNAPPERTUNA
Sö 11.8 kl 12: gudstjänst med Eimer Wasström

TENALA
Sö 11.8 kl. 10: Gudstjänst, Bergman, Lindroos

ESBO STIFT

LOJO
Sö 11.8 kl. 13.00: Gudstjänst i Virkby kyrka. Nya ettornas välsignelse inför skolstarten. Raimo Kuismänen.
Ti 27.8 kl.17.00: Braskväll hos Britta Nordström. Heinäsinkaare 79, 08700 Lojo. Raimo Kuismänen och Mari Nurmi.
Lojo församling startar en ny kör: i ledning av musikpedagog Katja Viklund. Kören startar i Virkby kyrka på hösten 2013 onsdagen den 28.8 kl.17.30-19. Vi sjunger en gång i veckan! För vem är kören? för dig som älskar att sjunga, för dig som tvekar på att kan jag sjunga, för alla som vill sjunga, för åldern mellan 16-100 år Alla kan sjunga! Inga krav bara att vi har roligt och sjunger tillsammans!
Blev du intresserad? Anmäl dig eller fråga mer! Ring Katja vardagar till num-mer 045 2331 365 eller mella när mes helst: katja.wiklund@surfnet.fi

<http://sanktjohannes.info>
11.8 kl 18 gudstjänst i Lepplax bykyrka.

**Målarretreat**

Fre-sö 30.8-1.9.2013

Inga förkunskaper krävs. Allt material finns på platsen och ingår i priset.
Retreatledare: konstterapeut Margareta Boström och kaplan Claus Terlinden
Pris: 220 €

Anmälan till Lärkkulla senast 13.8.2013

Zen-inspirerad kristen djupmeditation

Fre-sö 6-8.9.2013

Tema: Det tysta vetandet
Om vägen till kroppens tystnad och den ordlösa kunskapen. Både för nybörjare och längre hunna.
Retreatledare: Kaplan Kent Danielsson
Pris: 230 €

Anmälan till Lärkkulla senast 16.8.2013

Tiodagars ignatiansk retreat

20-29.9.2013

Deltagande i denna retreat förutsätter att man deltagit i en introduktionsretreat

kring Ignatius Andliga övningar.
Vägleddare: Susanne Carlsson, Ulla Käll
Pris: 620 €

MUSIK KULTUREVENEMANG

Aftonmusik på Konstens Natt

I dag, den 8 augusti ordnas Konstens natt i Vasa för tjugioandra gången. Det är ett evenemang som vuxit år för år och lockar hela familjen att delta i olika evenemang runt om i stan.

I Trefaldighetskyrkan spelas aftonmusik med start kl. 19.30. Upptäder gör Juhani Aaltonen på saxofon och flöjt, Uffe Krokfors på kontrabas, Seppo Järvinen på piano och Tiina Sinkkonen, altsång. Inträdet är fritt.

Biskop Björn 50 år
Seminarium i Borgå gymnasium lördag 17.8 kl. 11.
Anmälan om deltagande görs till biskopens sekreterare senast fredagen den 9 augusti, tfn 040 142 5213.
I stället för gåvor har biskopen uttryckt önskemål om ett bidrag till Borgå stifts vänkyrka i Malawi via FMS, konto FI16 8000 1400 1826 7.
Märk inbetalningen "Björn 50 år".
Övriga intresserade är hjärtligt välkomna till den "öppet hus"-mottagning som ordnas samma dag på biskopsgården kl. 16.30-18.30.

LEDIGA TJÄNSTER

Bergö och Petalax församlingar

söker en diakoniarbetare på 85 % eller 32 h/v.

I tjänsten ingår barnledaruppgifter. En fjärdedel av tjänstgöringen är förlagd till Bergö. Vi förutsätter att sökande är medlem i ev.luth.förs och är konfirmerad samt har avlagt examen för diakoniarbetare.

Även annan lämplig utbildning kan komma i fråga. Lön enligt kravgrupp 501. Tjänsten tillträds 15.9.2013 eller enligt överenskommelse.

Tjänsten har en provotid på 4 mån. Den som valts till tjänsten skall uppvisa i straffregisterlagens 6 § avsett straffregisterutdrag.

Sänd din ansökan till Petalax och Bergö församlingar, Petalax kyrktät 12, 66240 Petalax, senast 30.8.2013.

Närmare info Iris Sjöberg 0504420994 eller kyrkoherde Mats Björklund 0504104226



Jubileumsfest i Korsnäs

Söndagen den 16.6 2013 samlades Korsnäs konfirmander från år 1963 till en uppskattad 50-årsjubileumsfest. Dagen inleddes med högmässa i kyrkan och nattvard. Sedan blev det fotografering utanför kyrkan i det soliga vädret.

Efter det följde kaffe i det nybyggda församlingshemmet. Guy Kronqvist höll tal och ledde programmet som gick i den lättare stilen. Konfirmanderna var 32 till antalet men med alla nära och kära samt de som skötte serveringen deltog nästan 70 personer. Konfirmanderna

fick i tur och ordning stiga upp och tala om vad de jobbat med och var de nu bor. En del konfirmander hade förhinder och någon hade gått ur tiden, annars hade antalet varit 64. Flera psalmer sjöngs och en tyst minut hölls för de som gått bort. Många konfirmander som bor långt ifrån varandra hade svårt att känns igen varandra när de inte hade setts på 50 år. En mycket bra dag tyckte de som deltog.

KARL-ERIK SUNDIN, SUNDOM

VÄLKOMMEN ATT GÅ BIBELSKOLA I HEMMILJÖ!

PTL DISTANSBIBELSKOLA

"JAG HAR FÅTT ETT ANDLIGT SJÄLVFÖRTROENDE OCH LÄRT KÄNNA BÄTTRE MIN IDENTITET I KRISTUS. JAG ÄR SÅ TACKSAM TILL GUD ATT JAG FICK MOD ATT SÖKA IN PÅ DENNA DISTANSUTBILDNING."

MINNA

UNDERSKÖTERSKA, PINGSTKYRKAN STORFORS



- bibelskolan för dig som inte kan flytta!



PTL MINISTRIES

INFO OCH ANSÖKNINGSHANDLINGAR:
WWW.PTMLMINISTRIES.ORG, 0456-411 98,
INFO@PTLMINISTRIES.ORG

Leschehemmet

Ett svenskspråkigt servicehem, i havsnära jugendmiljö, i södra Helsingfors



Hemmet erbjuder tryggt boende med utbildad svenskspråkig personal dygnet runt. Kosthållet förestås av en egen matglad kock.

Vi erbjuder även sjukskötartjänster, läkarmottagning, fysioterapi, frisör och fotvård samt olika aktiviteter. För kortare perioder erbjuds intervallvård.

Kontakta föreståndare för mera information, tfn 09 631 110, 040 582 8442
e-post: info@leschehemmet.org
adress: Villagatan 3, 00150 Helsingfors
hemsida: www.leschehemmet.org

"Fel adress, fel namn!?"

Det är i regel din lokalförsamling som erbjuder dig Kyrkpressen. Adress- och namnändringar sker automatiskt. Om det dröjer, kontakta pastorskansliet i din församling!



ENEBERGS BEGRAVNINGSBYRÅ

Strandg. 2 Mariehamn Tel. 018-19028

HELSINGFORS FAMILJEJURIDIK

Vi hjälper dig i livets alla skeden!

* Gåvobrev
* Testamenten
* Arvsskiftet

* Äktenskapsförord
* Bouppteckningar
* Rättegångar mm.

Vicehäradshövding Filip Markelin

Brändövägen 8, gatunivå, 00570 Helsingfors
Tel. 0400-464899, www.perhejuridikka.fi

MARKNAD

ÖNSKAS HYRA

Lugn, skötsam och rökfri flicka söker studieboende (etta) i närheten av Åbo akademi eller Åbo centrum. Inflyttning gärna i slutet av augusti. Tel: 0500664943

Lovisaflicka som börjar i Soc&Kom önskar hyra förmånlig etta e.d. Vänl ring el SMS:a till 045 6316580/ Ina

Två flickor önskar hyra två i centrala Stockholm. 0503331991

Skötsam och rökfri österbottens flicka söker bostad i Helsingfors. Etta eller tvåa, antingen centralt eller nära Arcada men allting beaktas. Tel. 050 302 3236 el.mail: ellenportin@hotmail.com

Skötsam sjukskötarstuderande önskar hyra etta i Vasa, Roparnäsområdet, fr.o.m. september. Tel: 0442734746

Skötsam rökfri journalist från Vasa söker lägenhet (1r+kök) i Helsingfors från och med 20 augusti. Kontakta Fredrik (0400 282132 eller westblom.fredrik@gmail.com)

Hej! Ung rökfri förstaårsstuderande söker en etta att hyra i Helsingfors. Tel: 040-7679937

Skötsam kvinnlig studerande söker etta i Vasa centrum. Ta kontakt tel. 0504682730

Skötsam och rökfri journaliststuderande från Österbotten önskar hyra etta/liten tvåa i Helsingfors (centrum) från början av september. Allt beaktas. Ring 0503091246

Skötsam, rökfri fysioterapiststuderande från Vasa söker etta i Helsingfors. Ring 0404186450 /Emmi

UTHYRES

2 r+ k + balk. (42,5 m2) i Hfors, Södra Haga fr. 1.9. Tel (17-22): 050 4245265

Modernt renoverad 2r+kv,badr, balkong 39m2 i Helsingfors, Södra Haga. Goda buss- och tågförbindelser. Genast ledig trevlig bostad för skötsam dam med stadigvarande tjänst. Tel.0400 411621

Uthyres i Ekenäs etta fr.o.m. 01.09.13. Hyra 480€ + vatten 22€. Tel: 044 0828911

Uthyres fin lägenhet på Storsvängen 11, Drumsö, Helsingfors. 3 rum, öppet kök, balkong, 4 våning, hörnlägenhet. Utmärkt bottenplan och skick. Ledig augusti/september. Hyra 1200 euro. Kontakt 050 377 1443

TUNABERG TUNARO

Hugo och Maria Winbergs stiftelse upprätthåller servicehusboende på **Tunaberg** och vårdhemmet **Tunaro** för svenska pensionärer. Vi behöver dina frivilliginsatser, kontakta **Mona Sandberg, 050-520 2700. Lediga närvårdartjänster**

Vi tar också gärna emot gåvor och testamenten, kontakta Ken Thilman 040-5568 312.

Tunaberg vårjippo 30.5 2013 kl. 14.30- 17.30

OmegaRed krillolja

Ett smart och naturligt Omega 3 val

Smartare lösningar är en naturlig del av utvecklingen. Resan från fiskleveroljan till krillolja kan lätt liknas vid tevens utveckling från den svart-vita burken till dagens plattve. Det finns studier som tycker på att krillolja även har lättare för att tas upp av kroppen än fiskolja, att krilloljan dessutom är naturligt ren och stabil gör den till ett upperligt tillskott. Antarktisk krill lever i ett av världens renaste vatten och möjligheten för upptag och lagring av miljögifter är därför nästan obefintlig. Alla oljor behöver skydd av antioxidanter för att inte härska och speciellt utsatta är fettsyrorerna EPA och DHA. Eftersom krillen innehåller den starka antioxidanten astaxanthin skyddas fettsyrorerna under hela produktionen vilket ger en stabil olja utan behov av tillsatser. Astaxanthin ger krilloljan den karaktäristiska röda färgen.

Omega-3 fettsyrorerna i OmegaRed krillolja är till stor del bundna till fosfolipider. Fosfolipider har bl a den födelaktiga egenskapen att de kan blandas med vatten. Det kan påverka kroppens upptag och nyttjande av omega-3 positivt.

bra för hjärnan
bra för hud
bra för hjärtat
bra för lederna
minskar inflammationer

Marknadsföring:
Polar Pharma
www.omegared.fi



ALLT I den här kyrkan är värt att se men mosaiken uppe vid koret är speciellt fin.
FOTO: WIKIMEDIA

Himmelska mosaiker

KYRKSERIE. Bakom en hög mur och en smal ingångsdörr hittar vi en mosaikfylld skönhet. I KP:s serie om tidiga kyrkor i Rom har vi kommit till Santa Prassede.

TEXT: HEDVIG LÅNGBACKA

Det är förunderligt med förälskelser. De kan faktiskt drabba en sådär plötsligt, totalt och överväldigande som det skildras på film och i litteraturen. Man kan förlora sitt hjärta på ett ögonblick. Föremålet för ens förtjusning behöver inte vara en person, det kan också vara en utsikt, en tavla eller exempelvis en byggnad. Jag skulle gärna vilja presentera en av de stora kärlekarna i mitt liv för dig som läser.

Hon ser inte så mycket ut för världen på utsidan. Bara ett kvarter bort ligger en av de stora och imponerande pilgrimskyrkorna i Rom, Santa Maria Maggiore med sin imponerande barockfasad, dit horder av turister (med all orsak) vallfärdar. Santa Prassede har en fasad, men den syns inte mot gatan. Vi ser bara en hög mur och en smal ingångsdörr med en anspråkslös skylt

med kyrkans namn ovanför. Ingenting berättar om skönheten som möter dig när du träder in.

Men det finns så många vackra kyrkor i Rom, säger du. Varför är just den här så speciell? Ja, varför blir vi kära i en person som ju sist och slutligen är ganska lik alla de miljontals andra människor som vandrar på vår jord? Variationer på ett tema, det är vi människor och det är just en variation som kniper vårt hjärta starkast. Visst är det gåtfullt. I dag är temat Mycket gamla kyrkor och den variation som gripit mig mest går vi in i nu.

Skimrar för blicken

Hit hittar inte så många turister så det kan hända att vi rentav blir välkomnade av en av kyrkans präster som gärna vill höra hur vi hittat hit. Santa Prassede har sina

egna variationer på det som det brukar finnas att beundra - vackert stenlagt golv, tak som får en att titta och titta tills nacken börjar värka, en fantasieggande krypta med helgonrelikerna nära huvudaltaret och så vidare. Allt i den här kyrkan är värt att se och begrunda, men för mig kärrast är den jättestora mosaiken uppe vid ingången till koret. Det gäller att lägga en 20-centsslant i en behållare bredvid altaret, då lyser några strålkastare upp koret och mosaikens många tusen små bitar, tessere, av guld och av olika stensorter, börjar leva och skimra för våra blickar.

När jag var ung och oförståndig förstod jag mig inte på mosaiker, tyckte att de var ett besvärligt och klumpigt sätt att avbilda verkligheten. Med tilltagande ålder och (litet) visdom har jag blivit alldeles särskilt fascinerad och tilltalad av dem: de avbildar delvis samma saker som målningar och fresker, men gör det med en alldeles egen lyster. Det är som att höra samma musik spelad på mycket olika instrument.

Den stora altärväggen är, som du ser i ljuset, alldeles full av mosaiker. Temat är det himmelska Je-



MOSAIK I San Zeno kapellet i Santa Prassede. FOTO: WIKIMEDIA

rusalem som skall komma efter de yttersta tiderna. Vi ser Kristus i mitten, han flankeras av Maria, Johannes Döparen, Santa Prassede själv (som levde den förföljda kristnes liv i 200-talets Rom), Mose, Elia och apostlarna. Det är starka färger, glimmande guld, blomsterornament, underbar blå himmel, paradisiskt gröna palmer. Och den påve som lät bygga den nuvaran-

de kyrkan på 800-talet, Paschalis I, finns med - hans gloria är fyrkantig, ett tecken på att han levde när mosaiken lades.

Atmosfär av frid

Nu när du har hälsat på i kyrkan och vet vilka skatter som finns här, hoppas jag att du kommer igen! Kanske har du redan märkt att det - vid sidan av allt vackert här i kyrkan finns - en atmosfär av

394 Kristendomen blir den enda tillåtna religionen i romarriket.

384-399 Siricius, den förste biskopen av Rom som kallar sig Papa.

452 Hunnerna under hövdingen Attila far fram över stora delar av Italien, men övertalas av påven Leo I att lämna Rom ifred.

476 Arianskt kristna goter erövrar staden Rom. Västrops sista kejsare avsätts.

lugn och frid härinne, "den frid som inte världen kände". Den här kyrkan, först byggd på 300-talet, sedan nästan helt ombyggd på 800-talet, har genomlevt sekler av stor oro och dramatiska händelser i denna märkliga stad, Rom. Trots det andas den ro och skönhet och den Kristus som du möter i den stora mosaiken ser på dig med vänlig blick. Du kommer alltid att vara välkommen!

INKAST KATARINA GÄDDNÄS

Misfits



JAG HAR haft en speciell låda för de ensamma och udda. De som inte hittat sitt par. En del har legat i den lådan väldigt länge. Här idag räknade jag dem: 42 stycken. Förtiotvå ensamma och udda. Jag suckade. Det är inte någon ordning alls längre! Då kom tonårsdottern med upplysningens ljus. ”Men maaamma! Det är helt inne med OLIKA par strumpor: en röd och en blå, en vit och en svart, en prickig och en randig strumpa är mycket snyggare än två likadana!”

Det slog mig att det är konstigt att vi människor inte bara tycker det är okej, utan till och med att det är önskvärt med strumpor av samma sort, medan det tydligen inte är önskvärt att människor av samma sort bildar par ... Det går förstås inte att jämföra: människor har själ, kropp och ande, medvetande och en fri vila.

Falanger av kristenheten har motiverat en massa dumheter med bibliska argument, apartheid, slaveri, kvinnoförtryck, tortyr och avrättningar. Jag blev så glad när biskop Desmond Tutu i ett uttalande gjorde kopplingen mellan rasism och homofobi. Jag är övertygad om att om 200 år så kommer majoriteten i vår kyrka att overseende sucka åt historiens korkade förtryck av sexuella minoriteter, precis som vi i dag suckar åt slaveri och apartheid.

Det går inte att argumentera om bibelsyn är min erfarenhet. Jag anser att Bibeln måste läsas som en helhet och i ljuset av den kultur och tid som den är skriven i. Att tolka är alltid vanskligt. Vi kommer till olika resultat och det får vi lov att leva med. När Bibeln skrevs fanns det ingen som helst föreställning om att två homosexuella kunde leva i ett jämställt, respektfullt och troget förhållande. Homosexualitet var förknippat med övergrepp och tillfälliga förbindelser. Homosexualitet är ingen modefluga som vissa debattörer påstår. Det finns minoriteter. Punkt. Man väljer inte sin sexualitet, nog hur man lever ut den.

Jag tänkte en gång i tiden skriva ut mig ur kyrkan bland annat på grund av inställningen till homosexuella. Det var en dum tanke. Nu hänger jag mig en vist kvar i kyrkan just därför. Jag vägrar låta mina meningsmotståndare få tolkningsföreträde. Vi är idag faktiskt en massa människor inom kyrkan som tycker att det är ok att leva som homosexuell. Vi som kyrka borde ägna mindre energi åt vad folk gör i sängkammaren och mer energi på människans djupaste längtan efter försoning och upprättelse, efter Kristus.

Om människor skriver ut sig ur kyrkan på grund av en ministers uttalande så visar det att vi som kyrka misslyckats att skapa ett meningsbärande sammanhang, en viktig relation till den människan.

Förlåt att jag hänger kvar fast jag inte alltid passar in, men jag bär en dröm, en vision om en kyrka för alla, alla som vill vara med, höra till.

Katarina Gäddnäs är författare och journalist.

RADBYTET KAJ HEDMAN

En frikyrka är inte bättre



Den evangelisk-lutherska kyrkan i Finland står inte och faller med Päivi Räsänen och hennes åsikter, officiella eller privata. Kraven på att kyrkan helt borde ”skiljas från staten” har, tycker jag, effektivt och med exakt sakkunskap skjutits i sank av ärkebiskop emeritus John Vikström.

Det har gått alltför mycket prestige och emotionella utbrott i frågor som samkönade äktenskap, aborter, kvinnliga präster, bibeltolkningar och politiskt motiverade tankar kring tro och skrift.

Tesen ”alla är vi ett i Jesus Kristus” ifrågasätts i praktiken runtom i världens olika

”Tesen ’alla är vi ett i Jesus Kristus’ ifrågasätts i praktiken runtom i världens olika kyrkor. De ger en krass och dissonant bild av kristen tro.”

kyrkor och utanför dem på ett sätt som ger allmänheten en krass och dissonant bild av kristen tro. Enligt min mening kommer det mesta av det här från extremt konservativt håll där man ser ner på människor som har annan åsikt eller till exempel sexuell läggning, men även från kretsar innanför och utanför kyrkan som längtar efter

en postmodern konformitet och modernism som helt enkelt inte finns i kyrka och samfund.

Svenska kyrkan är ju inte heller varken statskyrka eller frikyrka. Den leds delvis politiskt, den har rätt att ta ut olika slags skatter och avgifter av sina medlemmar och har på så sätt bevarat sitt existensberättigande och lider ingen nöd.

Ändå skulle en förändring av kyrkans status vara en onödig eftergift till dem här i Finland som med all makt vill att kyrkan trots sin trosmässiga och teologiska brokighet och mångtydighet ska tvingas in i antingen en fälla där man inga egna åsikter ska få ha eller i en där man tvingas uttala åsikter om allt mellan

himmel och jord.

Kyrkan måste kunna omfatta både de liberala, feministiska befrielse teologerna, de universalistiskt präglade kritikerna och dem som betecknar sig som klassiska kristna och som företär det som de med rätt eller orätt kallar ”den kristna traditionen.”

Diskussionen och dialogen måste föras med respekt och ödmjukhet från bägge håll, men tanken på att göra vår kyrka till i alla avseenden en frikyrka löser inte på något sätt nutidsmänniskans kamp med frågor om Gud, tro, tvivel och människosyn.

Kaj Hedman är författare och kulturskribent.

TOPPEKONOMISKA FIRESTONE.

Alltsedan 1930-talet har Firestone traktordäck gjort väl ifrån sig också i Finland, effektivt och ekonomiskt. Firestone har flera slitbanemodeller för olika slags arbeten och förhållanden.

Radial 7000 '70'

PJELAX

Tfn. 225 9252, fax 225 9330

RING-SERVICE

MOTORBRÄNNOLJOR & DIESEL TILL MYCKET KONKURRENSKRAFTIGA PRISER!! KOLLA VÅRA TORKVILLKOR!!

Bränsletjänst Kent & Johnny

66240 Petalax
050-321 3799 Kent Nordling

POLERAD BETONG

Perfekt för alla miljöer!

BETONG - ETT HÅLLBART MATERIAL

Stonecreate Ab erbjuder en unik lösning för betonggolv. Vi kan polera både gamla och nya betonggolv. Polerad betong är ett diamantslipat högglossigt betonggolv som passar i många olika utrymmen. Ett polerat betonggolv fungerar både i krävande industriutrymmen och i de mest trendiga vardagsrum. I fuktiga utrymmen där mål eller lack inte rekommenderas är ett polerat betonggolv en utmärkt lösning.

- lättstädad
- modernt och elegant
- oslagbar hållbarhet
- miljövänligt
- ekonomiskt

Ta kontakt!
Borgaregatan 32 | 66900 Nykarleby
e-post: stonecreateab@gmail.com
Tel. 044 342 5880

STONECREATE AB

OPINION INFORMATION

Skicka insändaren till:

Kyrkpressen/opinion
Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors
E-post: redaktionen@kyrkpressen.fi
Fax: (09) 278 4138.

Insändare måste förse med skribentens namn samt för redaktionens bruk även adress och telefonnummer. Anonyma inlägg accepteras endast i undantagsfall.

Standardlängden för de kortare insändarna är 1 200 tecken. Redaktionen förbehåller sig rätten att förkorta insändarna. Insänd text returneras inte.

Radbytet är en längre insändartext med bildbyline som rymmer 2 000 tecken. Vill du skriva ett Radbyte bör du kontakta redaktionen på förhand.

GUDS PLAN

”Gud skapade både liberala och konservativa. I den Allsmäktiges fina plan kompletterar liberala och konservativa varandra.”

Pekka Helin i Rauhan Tervehdys.

BIBELN SVÅR ATT FÖRSTÅ

Inte fallit ned från himlen

”Bibeln är en bra bok. Till och med världens bästa bok om vi vill lära känna Gud, och varför skulle vi inte vilja det”, skriver chefredaktör **Seppo Simola** i sin ledare i Kirkko ja kaupunki.

”Men den är också en svår bok att förstå. Det finns många missförstånd om Bibeln. Ett är att den är skriven av Gud själv. Det är den inte. Den har inte fallit ned från himlen och Gud har inte hållit Bibelns författare i handen och styrt deras skrivande.”

Som att dricka vatten

Bibeln är mångbottnad, tycker Tom Emaus, som finner tröst och glädje i den.

TEXT:
JOHAN MYRSKOG

Tom Emaus är 49 år och bor i Smedsby utanför Vasa. Till familjen hör frun **Jessica** och barnen **Oskar** och **Jannika**. Dessutom hunden **Zelda**.

Emaus jobbar som företagare inom sällskapsdjurbranschen och har en butik i centrum av Vasa och på nätet.

Jag startade firman 1985 och har inte arbetat på något annat ställe sedan dess. Jag stortrivs med livet och njuter av både fritid och arbete, säger han.

Vilket bibelställe har betytt mycket för dig?

Livet har inte alltid varit lätt och därför har jag ofta sökt tröst i Bibeln. Ett bibelställe som tidigt fick betydelse var Psalm 23 som slutar med orden: "Din godhet och nåd skall följa mig varje dag i mitt liv, och Herrens hus skall vara mitt hem så länge jag lever." Psalmen har oftast kommit i mina tankar när jag varit orolig, otrygg eller rädd.

Ett annat bibelställe som betytt mycket för mig är bergspredikan i Matteus 5-7 som är ett långt tal Jesus håller om många olika saker. Där talas om ödmjukheten i saligprisningarna, vi troende som jordens salt och världens ljus om att vända andra kinden till, bönen Fader vår och den Gyllene regeln. Det här stället har betytt mycket för att det berör och man känner sig som en av lyssnarna där bredvid Jesus då han talar.

Hur tolkar du bibelställena?

Jag tolkar inte allt det som sägs ordagrant för då börjar jag känna mig värdelös

eftersom jag vet att jag inte kan uppnå allt det som det talas om. Men jag upplever att Jesus talar på ett ödmjukt förlåtande sätt till mig då han vill att jag skall ta initiativ till en förändring där jag bryter med onda tankar och vänder ögon och öron mot honom.

Försöker du följa Bibeln i vardagen?

Bibeln är en bra bok att följa men man måste förstå skillnaden på gamla och nya testamentet. Jag behöver inte ha djupa insikter i hur historien i det judiska samhället har utspelat sig för att vara troende. I princip handlar det om de fyra evangelierna samt breven.

Hur ofta läser du Bibeln?

Egentligen läser jag inte Bibeln så ofta som jag skulle vilja. Oftare läser jag litteratur som skrivs utgående från Bibeln. Men några gånger i månaden läser jag den.

Tror du Bibeln har något att säga dagens människor?

För inte så länge sen, fram till 1500-talet, så lästes Bibeln på latin i mässan, återberättades och tolkades av prästerna. Före Berlinmurens fall måste man smuggla in biblar till öst. Idag är Bibeln förbjuden i många länder.

Jag tycker att det säger en hel del om att Bibeln har mycket att säga oss i dag och att vi skall ha bråttom med att läsa den så länge vi får. Det kan komma tider då man tycker att det här med religion gör folk så aggressiva att det är bäst och säkrast att förbjuda det.

Finns det något bibelställe du har svårt med?

Helt klart så skrapar jag mig i huvudet en hel del då jag läser Uppenbarelseboken. Innehållet i den är nog förborgat för mig men jag tycker om att läsa den och förundras.

Vad ger bibelläsningen dig?

Att be och läsa Bibeln hör ihop och är en process som ständigt förändras på samma sätt som mitt för-

TOM EMAUS tror att Bibeln har massor att säga dagens människor.
FOTO: PRIVAT



hållande till Gud förändras. Jag vill tänka att det skall vara som att jag andas och dricker vatten. Att det hela tiden behövs för att skingra mörka tankar och att jag är vänd mot ljuset. Det vill jag sträva efter.

Hittar du fortfarande något nytt?

Bibeln är så mångbottnad att jag bara skrapar på ytan. På Piekämskilägrät tidigare i sommar deltog jag i bibelstudier hållna av **Peter**

Halldorf. Han visade bland annat på likheter mellan Jeremia och Jesus.

Det är också intressant att även om Jeremia profeterade omvändelse till folket och var utvald av Gud, så blev även han själv tvungen att omvända sig. Och att det var han som skrev klagovisorna på ett par månader under Jerusalems belägring var fascinerande. Nya aspekter dyker alltid upp.

Vem ger du pinnen vidare åt och varför?

Jag ger pinnen vidare till Jakobstadsbördige **Tomas Linden**. För han är en man med många problem. Han är nämligen ägare till buti-

ken Problemboden här i Vasa. Som uppvuxen inom bibelbältet så är jag övertygad om att han hittat många problem i Bibeln. Det skulle vara intressant att höra om han lyckats lösa dem.

Bibel
STAFETTEN

Här berättar någon varje vecka om sitt favoritställe i Bibeln. Personen väljer också vem som står i tur att svara.



UTSE BORGÅ STIFTS VACKRASTE PLATS!
Tävla & vinn!

Borgå stift fyller 90 år i år! Det vill vi fira genom att låta er utse Borgå stifts vackraste plats. Det kan vara en plats med kyrklig anknytning: ett bönehus, en fattiggubbe, ett kapell, en begravningsplats, en lägergård – du väljer!

Skicka eller mejla in ditt bidrag före 31.8 och delta i utlottningen av ett bokpaket från Fontana Media! Du kan också gå in på vår Facebooksida och delta i tävlingen.

Fontana Media
Sandvikskajen 13
00180 Helsingfors
info@fontanamedia.fi
tfn (09) 612 615 30
www.fontanamedia.fi

Fontana Media

